

Szerkesztőség kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinand (József főherceg-ut.) 4. Telefon: 151. — Szerkesztő: Közlöny. Arad: — Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

ARA 3 LEJ

Előfizetési árak: Évente: 840. félre 420. negyedévre 210. havonta 70. Lej. Külföldre havonta 50. Lej. több —: Egyes szám 3. Lej. Vasárnap 5. Lej. —: (Bucur. rostiben 50. bani felár.) Hirdetések tarifa szerint —

49-ik évfolyam, 139. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Szombat, 1933. június 24

Mozgósítással fenyeget a kisantant Habsburg-restauráció esetére

Franciaország nem támogatja a monarchia visszaállításának tervét — Osztrák—magyar—cseh trializmus Jugoszlávia és Románia bevonásával — Gáfolják a restauráció tervének híreit

Mussolini Rómába hívja Macdonaldot, Hitlert és Daladiert

Párisból jelentik: A nemzetközi politika homlokterében Mussolininak az a terve áll, amellyel Ausztriát közelebb akarja fűzni Magyarországhoz és amely egyszersmind a Habsburgok restaurációját is célozza. A terv különösen kisantant-körökben rendkívüli idegességet váltott ki és az élénk megbeszélések tárgyát képezi.

A Paris Midi értesülése szerint Jettics, Benes és Suvici bejelentették látogatásukat Paul Boncour külügyminiszternél. Ezek a látogatások összefüggésben vannak Magyarországgal és Ausztria államjogi szövetségének tervével. Állítólag a tervet Anglia is támogatja. A kisantant megbízottai ki akarják jelenteni a francia külügyminiszteriumban, hogy Ausztria és Magyarország egyesülése esetleg a Habsburg jogar alatt, éppannyira, vagy talán még jobban sérti a kisantant érdekeit, mint akár az Anschlus. A Paris Midi úgy tudja, hogy Paul Boncour azzal akarja megnyugtani a kisantantot, hogy határozott tudomása szerint Ausztria és Magyarország gazdasági szövetségéről van szó, ami nem jelent politikai szövetséget.

A dunai probléma megoldása

A francia külügyminiszter egyébként tegnap este fogadta Titulescut, akivel az osztrák-magyar vámunió kérdéséről tárgyalt. A Le Journal értesülése szerint a párisi tanácskozások valóban a dunai problémával állanak összefüggésben, a megbeszéléseknek pedig másrészt az a célja, hogy véget vessenek annak az áldatlan harcnak, amely az osztrák-magyar-bolgár blokk és a kisantant-államok között folyik. A megoldás politikai egységgel és a területek megváltoztatásával nem lehetséges, csupán a gazdasági egység létesítése révén. Éppen ezért ellenzi a kisantant, úgy az Anschlusst, mint a monarchia restaurálását. Németország — a Daily Herald értesülése szerint — szintén ellenzi a restaurációt, mert ezáltal az Anschlus megvalósítása még súlyosabb akadályokba ütközik.

Párisból jelentik: Paul Boncour francia külügyminiszter ma délelőtt Jettics jugoszláv külügyminisztert fogadta, holnap Benes lesz a vendége, a jövő héten Titulescu megy hozzá. A félhivatalos Havas-ügynökség értesülése szerint a kihallgatások kizárólag a közép-európai gazdasági tervekkel fűgnek össze és semmi kapcsolatuk nincs az osztrák-magyar monarchia tervével, amely az ügynökség szerint nem is létezik. Jettics szerb külügyminiszter a francia külügyminiszterium épületéből való távozása során kijelentette a hozzá kérdést intéző újságíróknak, hogy a francia külügyminiszterrel az időszerű politikai kérdéseket tárgyalták meg, kitértek a négyhatalmi szerződésre is.

Hervey ma a Victoire hasábjain a dunai kérdéssel foglalkozva osztrák-magyar-cseh

trializmus eszméjét veti fel, amelyhez a szerbek és a románok is csatlakozhatnának. A Havas-ügynökség londoni értesülése szerint az olasz diplomácia semmiféle lépést nem tett a dunai kérdés tárgyában. Az angol diplomácia sem az Anschlusst, sem a monarchiát nem helyeselheti, mert az esetleges gazdasági előnyei nem érnek fel a politikai hátrányaival. Lehetséges, hogy a végtelenségig nem marad meg az angol diplomácia ilyen álláspontja mellett, amely jöllehet egyelőre megfelel Európa politikai egyensúlyának. Anglia olyan politikai felfogást támogat mindenkori, amely megóvjá valamennyi dunai állam függetlenségét.

Budapestről jelentik: A magyar kormányhoz közelálló „Függetlenség” mai száma feltűnő cikket közöl arról a heves ellentállásról, amelyet a kisantant a nemrégiben felbukkant osztrák-magyar monarchia tervével kapcsolatban kifejt.

A kisantant azonnali mozgósítással fenyeget, ha a restauráció megvalósulna.

A „Függetlenség” leszögezi, hogy Habsburg restaurációról szó sincs. Gömbös Gyula miniszterelnök kijelentette, hogy a perszonálunió formájára sem gondolnak. Ha meg kell oldani a királykérdést, akkor Magyarország trónjára nemzeti király fog kerülni.

Prágai jelentés szerint a Narodny Listy Mussolini tervéről azt írja, hogy nem csodá-

Ausztria békülni akar Németországgal

Budapestről jelentik: A képviselőház mai ülésén két érdekes felszólalás hangzott el. Az egyiket Eckhardt Tibor mondta, aki az Ausztriával való legszorosabb gazdasági együttműködést sürgeti, mert Ausztria képezi Magyarország számára Nyugat kapuját. Nincs az ellen sem kifogása, ha ezt a kaput Csehország alkotná, de nem úgy, ahogyan azt Benes elképzelte, hanem Magyarország függetlenségének teljes megőrzésével. Lázár Miklós képviselő a külföldi magyarok élet- és vagyonbiztonságáról beszélt. Konkrét esetként említette fel Lóránt István példáját, aki a Münchener Illustrierte Zeitung magyar származású szerkesztője. Lórántot a hitlerista rezsim még március 14-én börtönbe vetette és azóta még ki sem hallgatták. A közelmúltban a feleségét is letartóztatták.

Bécsből jelentik: A rendőrség ma szenzációs leleplezést eszközölt. A bűnügyi hatóságok emberei házkutatást tartottak Graudegger bécsi mosónő lakásán, ahol az éjjeliszekrény egyik fiókjában, papírban, bűdögdobozt találtak, amelyben 1.300 gramm pikrinsav volt. A mosónőt, a leányát, több szomszédot és egy nemzeti-szociálistát, aki albérelőjük volt, a rendőrök letartóztatták. Rajtuk kívül az ügyben még négy másik nemzeti-szociálistát áll-

latos, ha az olasz miniszterelnök ilyen tervvel foglalkozik, mert ezzel nemcsak az Anschlusst akadályozza meg, hanem a kisantant ellen is sikerrel léphet fel. Ha ez a terv a négyhatalmi alakulat első akciója, akkor beigazolódnak annak az ellenállásnak a jogosultsága, amellyel egyesek kezdetől fogva fogadták ezt a tervet. A Ceske Slovo szerint csupán kísérleti ballonnal van szó. A Habsburg-restauráció esetén a kisantant, valamint Ausztria és Magyarország között nyomban kitör a gazdasági háború, amely katasztrófával veszélyeztet, de természetesen nem a kisantra nézve. A Habsburg-restauráció ellen a kisantant vérrel-vassal fog harcolni, megakadályozza ennek a dinasztának a visszatérését. A cseh távirati irodák Párisból azt a hírt jelentik, hogy

A francia kormány biztosította a cseheket, hogy semmi körülmények között sem támogatja a monarchia visszaállításának tervét.

A francia jobboldali lapok hevesen támadják a kormányt, főleg Daladiert, a négyhatalmi szerződés aláírása miatt. Szerintük, ha a négyhatalmi szerződés nem jön létre, akkor Mussolininek nem nyílt volna alkalma arra, hogy az osztrák-magyar közeledés tervével álljon elő. Nem marad tehát más hátra — írják a jobboldali lapok — mint megtagadni a négyhatalmi szerződés ratifikálását.

Franciaország ragaszkodik a kisantanthoz

Érdekes megemlíteni, hogy a francia kormány tegnap nyilatkozatot adott ki, amely szerint Magyarország és Ausztria kapcsolatai ügyében ezidőszert tárgyalások nincsenek folyamatban. A francia lapok ezzel szemben határozottan állítják ennek ellenkezőjét. A lapok szerint Paul Boncour nem kívánja Magyarországgal és Ausztriával közeledését előmozdítani, mert előre látja, hogy ezzel elhidegülne a viszony Franciaország és a kisantant között. Franciaország pedig nem hajlandó feladni kapcsolatait a kisantanttal.

Ausztria és Magyarország ügye tehát csak olyképpen intézhető el, amint azt a kisantant tervezi, vagyis a dunai államok szövetsége révén.

tottak elő. A rendőrség szerint

a nagymértékű mérget tömeges mérgezősekre akarták felhasználni.

Rendkívül érdekes fordulatot jelent az osztrák belpolitikában, hogy Winkler alkancellár, aki, mint az osztrák földművelésszövetség képviselője vesz részt a kormányban, szembefordult azokkal a kemény intézkedésekkel, amelyeket a Dollfuss-kormány és főleg annak közbiztonsági minisztere, Fev őrnagy a horogkeresztesek ellen tett. Winkler egy gyűlésen elmondott tegnapi beszédében hangsúlyozta, hogy a rend fenntartását célzó intézkedéseknek szigorúan az alkotmányosság és a törvények keretein belül kell maradniuk és a végcél nem lehet más, mint a politikai megnyugvás és a kibékülés a német birodalommal. Nagy jelentőséget tulajdonítanak annak a kijelentésnek, hogy Ausztriának a német birodalommal támadt viszályában nincs szükség közvetítésre. Ezzel a kijelentésével Winkler Paul Boncour francia külügyminiszterre célozott.

Rómától jelenti a Radio-ügynökség, hogy Mussolini a négyhatalmi szerződés történelmi nevezetességű aláírásának ünnepélyes szertartására meg fogja hívni Rómába Hitlert, Daladiert és Macdonaldot. Az aláírás a jövő hónapban lesz.

Macdonald óva inti a világot a pesszimizmustól

Az angol miniszterelnök szerint az emberiségnek vissza kell adni a bizalmat — „Az elnapolás a konferencia halálát jelentené”

Románia saját útján halad tovább

Londonból jelentik: Az amerikai delegációnak az a bejelentése, hogy az Egyesült Államok kormánya elszántságát és időszerűségeit tartja a dollár stabilizálásának tervét oly nyomott hangulatot idézett elő a világgazdasági konferencián, hogy a tárgyalások eredményes folytatása szinte lehetetlennek látszik. Nem tudják megérteni, hogy az adott helyzetben Roosevelt miért akar Londonba utazni, amikor tegnapi bejelentése olyan súlyos akadályt teremtett, amelyet előreláthatólag személyes jelenléte sem tud enyhíteni.

A párisi sajtó szinte egyhangúlag megállapítja, hogy az amerikai nyilatkozat után nem lehet szó arról, hogy a londoni konferencia eredményes munkát folytathasson. A londoni összejövetelre — a lap szerint — sikerült halálos csapást mérni. A lap szerint az USA számára egyetlen becsületes megoldási lehetőség kínálkozik még, ha az aranyalaphoz visszatér. A francia kormány előreláthatólag a konferencia októberi, való elnapolását kéri.

Hull amerikai államtitkár, aki állítólag már a közeli napokban visszatér Amerikába, azzal a szándékkal foglalkozik, hogy teljesen visszalépjen a politikai élettől, mert ami eddig történt, az nyílt szembefordulás azokkal az elvekkel, amelyeket követett. Moley tanár, Roosevelt új kiküldöttje, Borah képviselővel együtt a nemzeti gazdasági-politika és Európa izolálásának híve, míg Hull a nemzetközi gazdasági politika hirdetője.

Az angol sajtó nem tér napirendre az amerikai delegáció ismeretes bejelentése felett, ugyanakkor azonban megállapítja, hogy Franciaország minden erejével megkondítja a vészharangot, hogy Amerikát tüntesse fel a világgazdasági konferencia legfőbb akadályaként. Franciaország ezzel el akarja leplezni saját visszautasító magatartását. A lapok megállapítják, hogy a kisebb államok, így Svájc, Hollandia és Belgium, nagyon súlyos gondokkal küzdenek és végül is kénytelenek lesznek az aranyalapot elhagyni, ha a font a dollárt követné. A Daily Herald azt a feltűnést keltő megállapítást teszi, hogy Franciaország, — akarva, nem akarva — hamarosan kénytelen lesz szintén letérni az aranyalapról.

Az értekezlet vám és kereskedelmi korlátozá-

sok bizottságának elnöke emlékiratban foglalta össze a bizottság eddigi munkáját. Az emlékirat szerint a legtöbb delegáció azon az állásponton volt, hogy a behozatali tilalmakat meg kell szüntetni, azonban a kikötések egész sorához kötötték hajlandóságukat. Az emlékirat írója leszögezi, hogy addig a bizottságnak nem lehet egységes határozatot hoznia, amíg valamennyi valutát nem stabilizálják. A devizakorlátozások megszüntetésére az emlékirat szerint átmeneti időre van szükség.

Macdonald miniszterelnök pénteken délután fogadta a nemzetközi sajtó képviselőit és nyilatkozott a világgazdasági konferencia további sorsáról. Az angol miniszterelnök a beállott nehézségek ellenére,

óva inti a világot pesszimizmustól, a melyre

Valuta, deviza nem kell, csak lej.

Utlevél nélkül is pompás gyógyhely!

VATA DE JOS (Alváca)

kénés, szénsavas hőgyógyfürdő.

Lakást, fürdőt, reggelit, ebédet és vacsorát

már 100.— lejért kaphat.

Prospektust készséggel küld az IGAZGATÓSÁG.

2106

Hitler rohamra készül a magántulajdon ellen

Újabb letartóztatások sorozata Németországban

Berlinből jelentik: Freiburgból jelentik, hogy a rendőrség letartóztatta Löschner országgyűlési képviselőt, a szociáldemokrata-párt kerületi vezetőjét. Löschner részt vett a genfi nemzetközi munkaiügyi kongresszuson és a német hivatalos delegáció ellen agított. Karlsruhe városban letartóztatták Colring országgyűlési képviselőt, aki a centrum-párt tagja. A képviselő ellen az a vád, hogy a centrum-párt parlamenti csoportját rá akarta bírni, hogy nyíltan szembehelyezkedjék a Hitler-kormánnyal. Politikai körökben nagy feltűnést keltett, hogy már a centrum-párt tagjait is letartóztatják.

Münchenből jelentik: A bajor néppárt hivatalos helyiségeiben és vezetőinél házkutatás volt. Így házkutatást tartottak Held volt bajor miniszterelnökénél és Heim bajor néppárti vezérnél is.

Berlinből jelentik: A rendőrség letartóztatta Ebert volt birodalmi elnök fiát, Ebert Freyes képviselőt, a szociáldemokrata Brandenburger Zeitung főszerkesztőjét, valamint Schilla brandenburgi főpolgármestert, porosz tartományi képviselőt.

Óriási kansternációt kelt a Tagliche Rundschau egy mai cikke. A cikk leplezetlenül jelenti be, hogy

Hitler az ősszel rohamra indul a magántulajdon szentsége ellen.

A lap értesülését annál komolyabban kell venni, mert erősen szélsőjobboldali orgánus. A cikk megállapítja, hogy a nemzeti-szociálista forradalom nem éri be az egyeduralommal, hanem nagyobb feladatokat megvalósítását tűzi ki céljául, amely szociálistább tartalmat ad a német birodalomnak. Eddig a párt a nemzeti forradalom első lapjait írta meg. Most az következik, hogy a nemzeti-szociálista hullám elborítsa a kapitalizmus állását. Már most készül a tervek megállapítása, amelyek nagy áldozatokat követelnek a vagyon uraitól az inségek számára. A kapitalistáknak rá kell eszmélniük a sorsközösség tudatára. Az új rendszerbe való átmenet nem megy megrázkódtatás nélkül. A nemzeti-szociálistus feszítő ereje meg fogja nyitni az utat az igazi német szociálistus felé.

Londoni jelentések szerint, a németországi szociáldemokrata párt betiltásának híre nagy megrázkódtatást váltott ki angol politikai körökben. A Daily Telegraph megállapítja, hogy a szociálisták közös nevezőre kerültek a kommunistákkal. A Sunday Times a következőket állapítja meg: Régi történelmi igazság, hogy ahol a legnagyobb az elnyomás, ott következik be leghamarabb a felszabadulás.

Herriot Romániába jön

A kormány áldozatot hoz a buzaárak esésének megakadályozására — Vaida miniszterelnök nyilatkozata

Bucurestiből jelentik: A kormány gazdasági bizottsága Vaida miniszterelnök elnökletével ülést tartott, amelyen a gabona-árak értékesítésének problémájával foglalkoztak. Elsőnek a miniszterelnök szólalt fel, aki nagy vonalakban ismertette a gazdasági helyzetet és leszögezte, hogy a kormány összes tagjai egyetértéssel abban, hogy a gabonaműveket és főképpen a búzának várható katasztrófális esése miatt, a kormánynak közbe kell lépnie. Ennek feltételül meg kell történnie, még akkor is, ha az állam részéről új, jelentős anyagi áldozatokat követelne.

— Ha az állami közbelépés, — mondotta a miniszterelnök — egyébb eredményt nem tudna felmutatni, minthogy a pénzforgalom klissé megszaporodik és, hogy a nyugtalan lelkek lecsillapulnak, az állami intervenciónak még ebben az esetben is meg kell történnie és a hozandó áldozatok még ebben az esetben is kifizetődnek.

A bizottság hosszas vita után elvetette a

gabonaprémium tervét és elhatározta a minimális áron való felvásárlást, amelynek céljára 700 millió lej tőkével külön pénztárat létesítenek. A minimális árát havonta állapítják meg. Az értékesítést a szövetkezetek, a nagyobb pénzintézetek és a Banca Nationala támogatásával végzik el. Az intézkedések módosításának kidolgozását Vaida miniszterelnök elnöklete alatt albizottság végzi el, amely néhány napon belül megteszi jelentését. A bizottságban helyet foglalnak a pénzügyi, ipar- és kereskedelemügyi, valamint a földművelésügyi minisztérium képviselői.

Érdekes megemlíteni, hogy a gabonaértékesítéssel kapcsolatban, egy magánintézmény ajánlatot tett a kormánynak, amelynek megfelelő összegeket kíván rendelkezésre bocsátani: amelyet piacok szerzéséről is biztosít. Az Adeverul értesülése szerint.

Herriot a közeljövőben Romániába érkezik.

A volt francia miniszterelnök meglátogatja Bulgáriát, Törökországot és Lengyelországot is.

Izgalmas incidensek

GENESCU monopolfőnök vesztegetési ügyének főtárgyalásán

Aradi trafikosok tanuvallomása -- Feltűnésikeltő bejelentés egy hamis esküről. Összecsapások sorozata egy trafikosnő terhelő vallomása körül
Tettestársként vádol a védő három aradi trafikost

Nagy érdeklődés közepette kezdte meg ma délelőtt az aradi törvényszék Senciuc—Costa-tanácsa Genescu, a megvesztegetéssel vádolt aradi monopolfőnök és Schrodtr István trafikos bűnügyének tárgyalását. Hetven aradi trafiktulajdonost idéztek be a mai tárgyalásra és a felvonult tanúk, hozzátartozók és érdeklődők zsufolásig megtöltötték a második szekció tárgyalótermét. A vádat Mandru Miklós ügyész képviselte. Schrodtrt dr. Damian Simion, Genescut dr. Dante Gherman védte, miután az előző védő, dr. Pop Sándor lemondott a képviseletről. Izgatott atmoszférával, sokszor éles összecsapások közepette folyt az ügy tárgyalásának első napja, amelyről a következőkben számol be az Aradi Közlöny tudósítója:

Senciuc elnök felolvasta a vádiratot, a melyben a két vádlott terhére a megvesztegetés bűncselekményét rójják, azért, mert pénzt vettek fel különböző aradi trafikosoktól az engedélyért. A vád szerint a felekkel Schrodtr állott összeköttetésben, aki azután Genescu monopolfőnöknel elintézte az engedélyek ügyét. Először Genescut hallgatták ki, aki elmondotta, hogy Aradra helyezése után azt tartotta szem előtt, hogy növelje a trafikárak fogyasztását. Ennek érdekében rendkívül szigorúan járt el a trafikosokkal, letörte a csempészést, ami viszont sok ellenséget szerzett számára. Hangoztatta, hogy becsületesen látta el hivatalát, mindenkinek szívesen rendelkezésére állt, anélkül, hogy anyagi ellenszolgáltatást kért vagy kapott volna. Nem tud arról, hogy bárki az ő nevében felvett volna pénzeket, azok, akik adtak, mindenesetre rosszul tettek, mert mindenkinek adott engedélyt, akinek kérvénye megfelelt az előírásoknak.

Schrodtr vallomásában kijelentette, hogy senkinek engedélyt nem szerzett. Trafikok közvetítésével foglalkozott és ezt mindenki tudta róla. Ha valakinek trafikra volt szüksége, vagy el akarta adni üzletét, hozzáfordult és megfelelő közvetítési díj ellenében rendelkezésére is állott. A vádiratban említett esetekben is közvetítésért, nem pedig engedélyért kapott honoráriumot. A vádlottak vallomása után sor került a tanukra.

Az ügy első tanuja Ambrus Kornélia volt. Kijelentette, hogy 15 ezer lejt adott át Schrodtrnak, hogy részére az engedélyt kijárja.

Elnök: Megmondta Schrodtr, miért kell a pénz?

Érdekes tanuvallomások

Ambrus: Azt mondotta, hogy Bucurestiben kell megszerezni az engedélyt. Ezután az elnök kérdésére kijelenti, hogy a tárgyalások során Genescuról nem volt szó. Az engedélyt két nap múlva Genescutól kapta meg. Azért fordult Schrodtrhoz, mert mindenki azt mondotta, hogy csak általa lehet Aradon trafikengedélyt szerezni. Schrodtr kijelenti, hogy a pénzt nem az engedélyért, hanem a helyiség és a társ megszerzéséért kapta. Ambrus Kornéliát ő hozta össze Rotár Gézával, jelenlegi üzlettársával. A trafikosnő megcáfolja ezt az állítást és kijelenti, hogy öt évig dolgozott egy hivatalban Rotárral, nem volt tehát szüksége arra, hogy összehozzák vele.

Hutas Amália apácájelölt elmondja, hogy szintén trafikot akart nyitni. Mindenki azt mondotta neki, hogy csak Schrodtr által juthat engedélyhez. Később segítségére volt özv. Mikosevicsnének a trafik megszerzéséhez és tízezer lejt adtak át Schrodtrnak erre a célra.

Az engedélyt azonban nem kapták meg, mert az ügybe közben beavatkozott a rendőrség. Az elnök kérdésére megállapítja, hogy Genescu neve sohasem került szóba. Özv. Mikosevics Jánosné kijelenti, hogy Schrodtr 15 ezer lejt kért az engedélyért. Előzőleg is kért trafikengedélyt, azonban Genescu visszautasította, azzal az indoklással, hogy nem bírja az állam nyelvét. Schrodtr különben kijelentette neki, hogy ha Bucurestiből szerez engedélyt, akkor Genescu „kiszekirozza a világból”. Ha rajta keresztül nem szerzik meg, akkor „az Isten sem tudja megcsinálni”. Schrodtr magyarázni kezdi az esetet, azonban Senciuc elnök megszakítja és figyelmezteti a vádlottat, hogy csak kérdéseket tehet fel a tanúnak. Genescu elmondja, hogy özv. Mikosevicsné dr. Cosma Demeter megyei főorvossal együtt járt nála, aki az uriaszony érdekében interveniált. Miután megállapította, hogy az özvegy nem tud románul, közölte, hogy az engedélyt nem adhatja ki. Liszka Pál tanuvallomásában elmondja, hogy felesége trafikjára Schrodtr szerzett nevét és ezért kétezer lejt adott. Azért fordult Schrodtrhoz, mert mindenki tudta, hogy a trafikos közvetítéssel foglalkozott. Engedélyszerezésről azonban nem volt szó.

Vila az eskü körül

Rotár Géza volt magántisztviselő elmondotta, hogy Ambrus Kornéliával társult és Schrodtrnak 15 ezer lejt adott. A vádlott azt mondotta neki, hogy egyrésze Genescunak kell, a másik rész Bucuresti részére, míg a harmadik költségekre megy. Genescu kijelenti, hogy az engedélyt nyomban kiadta, nem volt szükség intervencióra. Nem tudja megérteni, miért kellett Ambrus Kornéliának Schrodtrhoz fordulni.

Elnök: Igaz ez?

Ambrus: Tény, de Schrodtrnál egy nappal előbb voltunk, mint a monopolfőnöknel.

Rotár kijelenti, hogy kért trafikengedélyt, azonban elutasították. Az elnök kérdésére meg-

„Hartmann bevallotta, hogy hamisan esküdött”

Kijelenti ezután, hogy nem adott az engedélyért pénzt Schrodtrnak. A védők és az ügyész kérdéseket tettek fel a tanúhoz és ekkor újabb összecsapás keletkezett az ügyész és Gherman dr. között. Jakabffy Rudolf kijelenti, hogy a városban hallotta, hogy engedélyt csak Schrodtr szerezhet és a vele folytatott beszélgetések alkalmával

a vádlott trafikos emlegette „a sef” címet, de nevet nem mondott.

Schrodtr megatottan felugrik és cáfol, mire dr. Costa erőlesen rászól:

— Üljön le kérem!

Ezután érdekes jelenet játszódik le. Hartmann Géza trafikost hívják be tanúként, Hartmann azonban nem jelentkezik. Helyette Hutas Amália áll a bírói emelvény elé és szenzációs kijelentést tett:

— Kérem szépen, beszéltem Hartmannal, aki bevallotta nekem, hogy hamisan esküdött Schrodtr érdekében. A vizsgálóbírónál eskü alatt vallotta, hogy nem adott pénzt Schrodtrnak, ez azonban nem volt igaz.

A kijelentés nagy feltűnést keltett, majd a bíróság Breban Józsefet, a monopólihivatal szolgáját hallgatja ki, akinek jelentéktelen vallomása után Schrodtr nővére és édesanyja megtagadják a vallomástételt. Papp István szolga nem tud lényegeset mondani, majd a mai nap



csak az, ha haját és fejbőrét

PIXAVON-NAL és

Pixavon-Shampooon-nal

ápolja. Ez a klinikákban, elsőrendű szakemberektől évtizedek óta kipróbált hajápoló-szer bebizonyíthatólag megakadályozza a korpaképződést és hajhullást, erősíti a haj-növést, hajának fiatalos, természetes, selymes fényt ad és lazán fűzőssé teszi.

A PIXAVON-nal és PIXAVON-SHAMPOON-nal kezelt haj könnyen fésülhető. Ennek a szernak különös előnye, hogy a PIXAVON-nal kezelt haj könnyen megtartja alakját.



állapítást nyert, hogy Rotár akkor nem állott Ambrus Kornéliával társasviszonyban és hogy nem bírja az állam nyelvét. Dante Gherman dr. ellenzi, az ügyész kívánja a tanúk megeskütését. Eckert Fülöpne vallomásában kijelenti, hogy Schrodtrt régen ismeri, ő szerezte meg számára a trafikengedélyhez szükséges iratokat, utbaigazításokat adott, a kérvényt viszont ő nyújtotta be személyesen Genescuhoz.

Elnök: A vizsgálóbírónál azt vallotta, hogy nyolcezer lejt adott Schrodtrnak az engedély megszerzéséért.

Tanu: Tényleg, azt mondtam volna?

legizgalmasabb és legérdekesebb tanuvallomása következik. Ezt Wild Veronika aradi trafikosnő teszi. Kijelenti, hogy felkereste Genescut, akinek elmondotta, hogy trafikot akar nyitni. A főnök kijelentette, hogy pénzbe kerül, mire ő arra hivatkozott, hogy szegény asszony, akinek az édesanyját kell eltartani. Genescu közölte vele, hogy anyagi körülményeire való tekintettel csak háromezer lejt számít az engedélyért. Meg is kapta 1930-ban az engedélyt. Egy év múlva más uccába akarta helyezni trafikját, akkor 5000 lejt kellett adnia Genescunak. Ujabb esztendő múlva husz méternyi távolságba költözködött és akkor újabb 4000 lejt adott a főnöknek.

Genescu: Nem igaz!

Wild Veronika elmondja még, hogy Fodor

CORSO-mozgó mai műsora!

UJ HELYÁRAK! JOBB HELYBEOSZTÁS!

LEI 10—20—25.—

ZSUZSÁNNÁ A FÜRDŐBEN

Finom humor, hangulatos operette, remek báj jelenetekkel, táncokkal, dallal.

SCHNEIDER MAGDA, HIRMAN THIMIG.

Otto Wallburg Julius Falkenstein

A 3 órai előadás 8, 15, 20 lejes helyárakkal.

Látogassa meg SINAIÁT

Mától kezdve a **KASZINÓ** állandóan nyitva.
Mindentéle szórakozások.

Színház, hangos mozi, tánc.

Béla volt aradi trafikós megbízásából ötezer lejt fizetett ki Genescunak, ugyancsak egy engedélyért. Fodor azonban nem kapott engedélyt, mire visszakövetelte a pénzt. Schrodt ekkor felkereste és rábeszélte arra, fogadja el a pénz felét, 2500 lejt megér neki, ha nem haragítja magára a monopolfőnököt. Később azonban visszakapta az egész ötezer lejt.

Gherman dr.: A fegyelmi vizsgálat alkalmával azt vallotta a vezérfelügyelő előtt, hogy nem adott pénzt Genescunak.

Wild: Mert az előszobában elfogott a főnök és megkért, ne mondjam el. Szegény asszony vagyok, nem mertem ellentmondani.

Gherman dr.: Tudta, hogy törvénytelen séget követ el, amikor Genescunak pénzt adott.

Wild: Nem tudtam, azt hittem, ennyibe kerül az engedély. Nem kaptam nyugtát sem a pénzről, nem tudtam, hogy, állami embertől nyugtát kell kérni.

Gherman dr. beleszól, mire Wild Veronika rákiált: Kérem Ön beszél, vagy én...? Ekkor Schrodt ugrik fel, mire a tanu hangosan kiáltozni kezd:

— Kérem Ön hallgasson. Folyton molesztált. Évek óta zsarolja a trafikosokat. Bejött az üzletembe és sértegetett, azért kiutasítottam magát. Szegény asszony vagyok, a kenyeret akarta kivenni a számból.

Az utolsó szavakat valósággal hisztérikusan kiáltja a trafikosnő. Egész zűrzavar keletkezik és az elnöki csengő alig tudja helyreállítani a nyugalmat. Schrodt kijelenti, hogy nem kereste fel Wild Veronikát, mire a trafikosnő újra kiáltozni kezd:

— Hazudik! Hazudik! Hazudik! Tanum van arra, hogy azt mondtam, ne tegye a lábát az üzletembe!

Munkabíróság fog működni Aradon

A minisztertanács nagyfontosságú határozata

A Munkakamaráról szóló törvény azt is tartalmazza, hogy a kormány a Munkakamarák mellett munkabíróságokat is szervezhet, de a törvényből hiányzott az, hogy milyen városokban fogják a munkabíróságokat létesíteni. Most Bucurestiből az a hír érkezett Aradra, hogy a minisztertanács tegnap foglalkozott Ioanțescu munkaügyi miniszter javaslatával és az alábbi tíz városban szervezteti meg a munkabíróságokat: Arad, Bucuresti, Cernauti, Cluj, Chisineu, Constanta, Galati, Iasi, Ploiesti és Timisoara. A miniszter javaslatának megtétele előtt erre vonatkozóan véleményt kért a Kereskedelmi és Iparkamara Szövetségétől és annak propozícióját elfogadta.

A minisztertanács döntése értelmében tehát Aradon rövid idő múlva megkezdődik működését a munkabíróság, amely a munkaadók és munkások között felmerülő összes vitás ügyeket fogja elbírálni. A bíróság számára a Munkakamara köteles helyiséget adni, a dologi kiadásokról gondoskodni s jegyzőt delegálni. A választott bírakat is részben a Munkakamara jelöli ki az alkalmazottak közül, a munkaadó-szabírákat pedig a Kereskedelmi és Iparkamara, valamint az UGIR által felterjesztett jegyzékből a munkaügyi miniszter négy-négy évre nevezi ki. A bíróság vezetőjének jogi és szakvizsgát kell tennie. Itt említjük meg, hogy a hivatalos lap legutóbbi számában megjelent rendelet szerint a Munkakamara irodája az alábbiakból fog állni: egy főigazgató vagy kereskedelmi akadémiai képesítésű titkár, egy könyvelő, egy irodatiszt, egy gépirónő és egy szolga.

Schrodt: Mert nem adtam el a trafikjót. Mandru ügyész feláll és kérdezni akar, mire Gherman dr. izgatottan rászól:

— Kérjen szót, ha beszélni akar. Éppen úgy, mint én.

Wild Veronika még mindig Schrodtot csépeleli.

— Sohasem volt nyugtóm. Amikor a Deák Ferenc-uccában volt trafikom, az üzlet elé állt és rábeszélte a vevőimet, ne vásároljanak nálam.

Gherman dr. közbeszól, mire az elnök rákiált:

— Hagyja a tanut beszélni!

Gherman dr.: Elnök ur, én kérdést tettem fel. A tanu viszont mindig másról beszél és nem válaszol rá.

Néhány pillanat múlva újabb incidens keletkezik Wild Veronika vallomása körül az

Türhetetlenné vált az aradi kenyérprobléma

Hétfőtől kezdve nem sütnék a pékek — A maximális felfüggesztése előtérben — Pékek a városházán — A város vezetősége holnap dönt a probléma felett

Az aradi liszt- és kenyérfronton a helyzet egyelőre változatlanul rossz. A lisztkereskedők és a pékiparosok az új buza megjelenésének késedelmeskedése miatt nem jutnak elegendő liszthez, mert a buzatermelők szinte leplezetlenül tagadják meg a buzájuk maximális áron való árúítását s így sem a lisztkereskedők, sem pedig a pékek nem tudnak eleget tenni a nyilvánvaló ráfizetés veszélye nélkül a hatósági kötelezettségüknek. Mindennek a hátrányos következményeit természetesen a fogyasztóközönség széles rétege is megérzi, mivel a pékek — nem jutván kellő mennyiségű liszthez — a szükségletnek megfelelő mennyiségű kenyeret nem tudják elkészíteni és főleg képtelenek azokon az árakon előállítani, amiket az ármaximáló-bizottság szabott meg.

Az ügyben pénteken délelőtt számos tagból álló pék-küldöttség jelent meg Botiuc Elek dr. polgármester előtt, akit újlag intervencióra kértek föl. Előadták, hogy a buza hiány miatt képtelenek liszt szükségleteiket maximális áron szerezni be s ebből következik, hogy a maximális kenyérárakat nem tudják a legjobb akarattal sem betartani a közönséggel szemben. Ha a mai helyzeten nem segítenek, úgy

az aradi pékiparosok beszüntetni kényszerülnek a mindennapi sütést és a város közel nyolcvanezer lakosa — kenyér nélkül marad.

A pékek küldöttsége azt a megoldást ajánlotta Aradváros vezetőségének is, amelyet egyébként Nagyvárad és Temesvár városok polgármesterei már alkalmaztak is:

a liszt- és a kenyérárak maximálásának felfüggesztését.

Mindaddig ugyanis, — mondták a pékek — amíg a bizottság, helyesebben pedig a városvezetőség ragaszkodik az árak maximálásához, csak a helyzetet nehezítik meg, amennyiben az eldugott buzát továbbra is rejtegetni fogja a spekuláció.

Botiuc Elek dr. a pékek konkrét kívánságára válaszolva kijelentette, hogy az ügy komolyságára való tekintettel egymaga nem

ügyész és Gherman dr. között, mire a védő felugrik:

— Kérem megakadályozzák a védelmet kötelessége teljesítésében. Ilyen körülmények között nem folytatom a munkámat.

Hamarosan elül az izgalom és Gherman dr. tiltakozik Wild Veronika megeskete ellen, ugyancsak ellenzi Ambrus Cornelia és Rotár Géza megesketését. Felolvassa a büntető törvénykönyv egyik paragrafusát, amely szerint az, aki közhivatalnokot megveszteget, vagy azt megkísérli, egy évig terjedhető börtönnel büntethető. Kijelenti, hogyha fenn is áll a vád,

akkor sem lehet megesketni a három terhelő tanut, mert tettestársakként kell őket minősíteni.

Csodálkozása fejezi ki, hogy az ügyészség kihagyta őket vádiratából. Mandru replikázik és kijelenti, hogy erre nem volt ok, mert ezeket a tanukat félrevezették. Azt látták, hogy speciális taksa lefizetésére kell a pénz.

Gherman dr.: Ugyan kérem, ezek intelligens emberek. Különbözően sem kértek nyugtát a pénzről.

Wild Veronika: Én nem tudtam, mire keltenek a kért összegek...

A bíróság végül befejezi a mai tárgyalást, amelynek folytatását szombat reggelre halasztotta. Egyben elhatározta, hogy az eskü ügyében szombaton délelőtt hirdeti ki határozatát, ekkor dönti el, megesketi-e a kifogásolt három tanut, vagy nem. Izgatott atmoszférában ért véget a mai tárgyalás.

vállalhatja a döntés felelősségét. Ezért péntek délután a városvezetőség elé terjesztte a kérdést.

A város permanens-bizottságának péntek délután tartott ülésén megjelent Takács István az aradi pékszindikátus elnöke több társával együtt és sürgős intézkedést kért a várostól, hogy az aradi pékek liszthez jussanak. Elmondotta, hogy a termelők 11 lej 50—11 lej 70 banl alul nem adják az integrál liszt kilóját. Ezt az árat nem tudják a pékek megfizetni. Nem kérjük a kenyérárak emelését, csak a város vezetősége gondoskodjon kellő mennyiségű, megfelelő maximális áru lisztről.

Megemlítette még Takács István, hogy a temesvári alpolgármester csütörtökön Aradon járt, hogy a lakosság lisztellátásáról érdeklődjék. Az alpolgármestert, aki résztvevett a pékszindikátus ülésén, megdöbbenéssel hallgatta az aradi helyzetet és kijelentette, hogy a szituáció Temesváron sokkal jobb, mert a városban jelentős lisztmennyiségek vannak.

A delegáció arra kérte a permanens-bizottságot, hogy nemcsak a pékek, hanem Aradváros hetvenezer lakosa érdekében is döntsön sürgősen ebben az ügyben. Arad legtöbb pékiparosa már úgy intézkedett, hogy

hétfőtől kezdve szünetelteti üzemét.

A permanens-bizottság előtt rövid eszmecsere indult meg a pékszindikátus előterjesztése felett. Két alternatíva merült fel, mint megoldási lehetőség. Az egyik a liszt- és kenyérárak maximálásának teljes mellőzése, a másik pedig — a megyével való egyetértésben — a vidéki huzaáraknak és lisztáraknak a maximálása. Ez az utóbbi megoldás helyesebbnek tetszett, mert ha sikerül az aradmegyei községeknek is maximális árat életbe léptetni, akkor az aradi pékek olcsó áron juthatnak a buzához és szükségtelemmé válik a liszt- és kenyérárak esetleges emelése. A permanens-bizottság azonban rövidesen megállapította, hogy a törvények kötelezővé teszik a liszt- és kenyérárak maximálását.

Maximálni azonban csak városokban és járási székhelyeken lehet.

A permanens-bizottság különben szombaton dönt ebben a kérdésben.

HIREK

Harminc gyerek elfogott egy veszedelmes gonosztevőt

Berlinből jelentik: Frankfurtban a városban megtörtént az az eset, amelyet „Emil és a detektívek” című filmben az írói fantázia megalkotott. A városban sorozatosan fordultak elő gyermekeken elkövetett erkölcsellenes merényletek. A rendőrség Ernst Steffen rovtmultu embert gyanúsította, aki tizenhét évet ült hasonló bűncselekményekért, de nem volt képes komoly bizonyítékot produkálni. A rendőrségnek ezt a mulasztását azonban 12-14 éves fiatal gyermekek lelkes gárdája elvégezte, amelyet egy Horst Pál nevű 13 éves fiú irányított. Hetekig tartó eredménytelen megfigyelés után Steffen mégis lépre ment. Egy mutatványos-bódé előtt megszólított egy 12 éves leányt, akit lakásába csalt. A gyermek had óvatosságot követve, közben pedig a rendőrséget értesítették. A legkritikusabb pillanatban a gyermekek beugrottak az ablakon és lefogták a gonosztevőt mindaddig, amíg a rendőrség megjelent. Az egész város lelkesen ünnepli a fiatal detektíveket és vezérüket.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Mérsékelt meleg idő, egyes helyeken esővel és zivatarokkal.

— **Szigoru rendelet az iskolai ünnepségek rendezéséről.** Bucurestiből jelentik: A közoktatásügyi minisztérium rendeletet adott ki, amely szerint a magániskolákban és felekezeti iskolákban ezentúl csak az iskolai hatóság által rendezett ünnepélyeket lehet megtartani és pedig a tanév elején, a tanév végén, az iskola védőszentjének, az iskola fenntartójának tiszteletére, továbbá az állam hivatalos ünnepén tartani szokott ünnepségeket. A rendelet szigorúan megtiltja, hogy az iskola helyiségeit nem az iskolához tartozó személyeknek, bármilyen előadások, mutatványok, mulatságok és ünnepségek rendezésére rendelkezésre bocsássák. Ez annyit jelent, hogy ezentúl a különböző kulturális egyesületek, amelyek eddig gyűlések és előadások rendezésére igénybe vették az iskolák helyiségeit, onnan ki vannak zárva.

— **Új gyorsvonat Brassó és Braila között.** Bucurestiből jelentik: Julius elsejéti kezdve Galati és Brassó között új gyorsvonatot állítanak be, amely Erdélyt is közelebb fogja hozni a tengeri kikötőhöz.

— **Zeletzky szabadrábra kerül** Bucurestiből jelentik: Zeletzky letartóztatási végzése a napokban kerül Uoca tábornok, hadtestparancsnok elé, aki előreláthatólag Zeletzky szabadrábra helyezését rendeli el.

— **Mennyit ér a világ aránya?** Londonból jelentik: Az angol tudományos ipari kutató intézet titkára, Sir Frank E. Smith, egy beszédében kijelentette, hogy mindaz az arany mennyiség, melyet az utolsó ötszáz évben az egész világon termeltek, elférne egy kicsi szobában. Munkában kifejezve: ha egy ember heti munkájának átlagos értéke öt aranyfont, akkor mindössze tizennyolcmillió embernek kell egy éven át dolgoznia, hogy előállítsa annak az aranytömbnek az értékét, melyet az utolsó ötszáz évben termeltek.

— **Vasárnap szentelik fel a lugosi Minorita-templomot.** Vasárnap Pacha Ágoston dr. temesvári megyéspüspök nagy ünnepségek közepette szenteli fel Lugoson a minoriták által kitöltött templomát. A püspök az ünnepségekre szombaton délután érkezik. Vasárnap reggel nyolc órakor Pacha Ágoston dr. püspök ünnepélyesen felszenteli a templomot, majd ünnepi nagymisést pontifikál. Az ünnepélyes templomszentelés az aradi Minorita-egyház is képviselteti magát, miután a lugosi plébánia tulajdonképpen az aradi rendházhoz tartozik. Előreláthatólag dr. Lakatos Ottó plébános vesz részt a lugosi templomszentelésen.

— **Zilahy Irén hangosfilmjét játszzák Párisban.** Érdekes levelet hozott a napokban a posta Waiszlovich Emil ismert nagyváradi volt színdarabtulajdonosnak. A levél tartalma az aradiakat is érdekeli, miután azt az Aradról elszármazott szőke primadonna, Zilahy Irén írta. Zilahy Irén, közli Waiszlovich-al, hogy most francia hangosfilmben játszott és Párisban hat hónap alatt kifogástalanul megtanult franciául. A filmet már játszzák is Párisban és nem sokára már hozzánk érkezik a volt aradi primadonna első hangosfilmje.

— **Villamos központ létesítését tervezi a kormány.** Bucurestiből jelentik: A minisztérium legutóbbi ülésének határozata szerint véleményt fog kérni az országban működő nagyobb kereskedelmi és iparkamaráktól, hogy célszerűnek tartják-e országos központba tömöríteni azokat a gyárakat, amelyek villamos energiát termelnek. Ebben a központban ugyanis jobban megvédhetik érdekeiket.

— **A véletlen és a halál játéka** A Beeskov-Fürstenwalde vonalon közlekedő kisvasut mozdonya elgázolta Roggisch Erich huszonhat éves földmivest. Fürstenwalde közelében történt ez a halálos katasztrófa, éppen azon a helyen, ahol hat esztendővel ezelőtt a legény édesanyja is a vonat alá került. Ugyanaz a mozdony gázolta el őt is és ugyanaz a mozdonyvezető vezette a szerelvényt. A mozdonyvezetőt nem terheli felelősség.

— **Árverés Hegyfalun, báró Gerliczy Félix kastélyában.** Sárovarról jelentik: Báró Gerliczy Félix hegyfalusi kastélyának fényes berendezését, a báró nővérei, félmillió pengős követelésének fedezésére, csütörtökön este 8 óráig árverezték. Az árverésen többszáz résztvevő jelent meg: Tömérdek antik butor, festmény, ezüstnemű és műkincs kelt el. Az árverést folytatják.

Strand-dívat

Évről-évre nagyobb dívat a strand. És mint-hogy dívatba jött a strand, ennélfogva mind jobban környékezi a dívat. Még pár esztendővel ezelőtt csak fekete fürdőruhát láttunk. Azután jöttek a legtarkább színek. Az idén már csak a fekete, sötétvörös, kék és fehér színek a divatosak. A 'strand-élet' aztán megteremtette a „strand-ruhák” dívatját. Az előnytelen pizsamát fölváltották a csinos tarka-barka strand-ruhácskák, amelyek hol egy kabátból és rövid szoknyából állanak, hol pedig egész rövid és bő térdnadrágból, míg a felső testet könnyű kendő köti át. Ezeknek a strand-ruháknak nagy előnye, hogy otthon is elő lehet állítani, olcsó színes anyagokból, izlésesen és kedvesen, mert ezeknél a kis nyári könnyű — félig ruhánál, félig pongyolánál — fő az izlés és az ötletesség. Két dolog azonban sohasem megy ki a strandokon a dívatból: a napfény és az uszás. Az uszás ma is az egyik legjobb sport, amely izmossá, acélossá teszi a testet, s legjobban megodja az időjárás viszontagságai ellen. Viszont a nappal — csinján kell benni. A tulsok nap: idegesít, kimerít, nem használ. Talán seholsem fontos annyira az „Arany középut”, mint éppen a napozásnál.

NEPTUN-étterem

kellemes nyaralóhely,
parkett-tánc, jazz.

FURDOJEGY MEGVÁLTA NEM KÖTELEZŐ!

— **Új kétemeletes bérpalota épül Aradon.** A permanens-bizottság pénteki ülésén jóváhagyták annak az építkezésnek a terveit, melyeket Deutsch Szigfridné terjesztett be a város mérnöki hivatalához. A terv nagyon szép kivitelű kétemeletes palotára vonatkozik, amelyet az aradi uriaszony a Bulev. Carol (Erzsébet-körút) egyik üres telkén, az aradi törvényszék szomszédságában akar felépíttetni.

— **A walesi herceg élete filmen.** Londonból jelentik: A legelőkelőbb moziban, hallatlanul magas beléptidíjak mellett, tegnap délután mutatták be a walesi herceg élete című filmet. Természetesen az egész angol arisztokrácia jelen volt a premieren és maga a filmsztár, az angol trón várományosa is eljött. A film vászonra vetíti az angol trónörökös életének legfontosabb eseményeit, a herceg 16 éves korától kezdve mikor ünnepiesen felavatták a korona várományosává, bemutatja afrikai és amerikai propaganda utjain, gyárakban, ültetvényeken, bányákban a munkásnép között, londoni társadalmi ünnepeken, sportmérkőzéseken. Sok kép mutatja a herceget munkások körében és gyermekek között, mikor a nép igazi szíve nyilatkozik meg előtte.

— **Amerika legszebb leánya** — megbénult. Newyorkból jelentik: Az egész város részvéte veszi körül „Amerika legszebb leányát”, a platinaszőke, 19 éves, tökéletesen szép arcú és alakú Claire Lucet, aki hetek óta mozdulatlanul fekszik betegágyán és reménykedve várja, hogy egészsége helyreálljon. Claire Luce táncosnő és legutóbb a színpadon olyan szerencsétlenül esett el, hogy hátgerince megsérült. Az orvosok már tudják, hogy sérülése a legszerencsétlenebb természetű: esztendőig tarthat, amíg egyáltalán talpraáll, táncolni pedig soha többé nem fog tudni, de eddig még senki sem merde ezt a hírt a szerencsétlen leánnyal közölni.

— **Husz évi fegyházt kapott egy macedon forradalmi vezér.** Belgrádból jelentik: Az államvédelmi bíróság pénteken ítélkezett Nikoloff macedon forradalmi vezér ügyében, aki merényletet kísérelt meg a szerb-bolgár határon a piroti-híd ellen. A csendőrség Nikoloffot még tettének végrehajtása előtt észrevette és letartóztatta. A bíróság a merénylet kísérletéért Nikoloffot husz évi fegyházbüntetésre ítélte.

Negyven éven felül tilos a házasság

Londonból jelentik: A jain hindu szekta Oswalsban tartott kongresszusán határozatot hozott, mely tiltja a házasságkötést negyven éven felül. A tilalom megsértőjét a kasztból való kizárással büntetik.

— **Aradváros vezetősége szenzációs újdonságokkal kívánja fokozni ezidén a Neptun-strandiüldő forgalmát.** Így vasárnap délelőtti film-felvételeket fognak eszközölni a Neptun-strand különböző részein, amelyek azután a mozikban kerülnek levetítésre. Ugyancsak vasárnapra készült el a Neptun-strand megafonjának felszerelése is, amely a strand minden részébe öblös hangon a legújabb gramofonslágereket fogja közvetíteni, a táncolni szerető fiatalok örömeire.

— **Megmenekült a villamosszéktől az alabamai hét néger.** New-Yorkból jelentik: Kedvező fordulatot vett a hét fiatal néger sorsa, akiket az alabamai törvényszék a felebbezési tárgyaláson is halálra ítél, két fehér nőn állítólag elkövetett erőszakos merénylet miatt. A legfelsőbb törvényszék az ítéletet azzal a megokolással helyezte hatályon kívül, hogy a tárgyalás vezetése nem volt szabályszerű, mert az esküdtek között négernek nem voltak. A főtörvényszék elnöke új tárgyalást rendelt el.

— **Hat havi börtön az elárult autóparkért.** Budapestről jelentik: A székesfehérvári törvényszék hat havi börtönre és Magyarország területéről való örökös kitiltásra ítélte Krik István csehszlovák illetőségű sofőrt, aki a román megszállás alatt a román hadvezetőségnek elárulta a magyar katonai autópark rejtékhelyét. Az ítéletet a Tábla is jóváhagyta. Krik semmiségi panasszal élt és fölémlítette, amennyiben kiutasítják, elveszti egy arisztokratánál levő sofőri állását. A semmítőszék az alsófoku bíróságok ítéletét jóváhagyta. Kriknek tehát el kell hagynia Magyarországot területét.

— **Hitelrontás vádja alól felmentett aradi gyáros.** Az aradi törvényszék második szekciója ma felmentette Szilágyi Manó volt aradi kályhagyárost a hitelrontás vádja alól. A feljelentést ellene Illés Géza aradi vállalkozó tette, aki elmondotta feljelentésében, hogy Szilágyi rossz információkat adott róla Bartolovits Henriknek, ki dudi kályhagyárat finanszírozta. A tárgyaláson izgalmas összeütközések keletkeztek Mandru Miklós ügyész és dr. Dante Gherman ügyvéd között, majd a bíróság felmentő ítéletet hozott.

Püspök Fürdői Rádiumos
iszap- és Moór-fürdő

Reumatizmus, ischiás, izületi és ideggyulladás, köszvény, trombozist meggyógyítja. — Szakorvos vezetése alatt Moór iszap-fürdő és pakolás.

Hullámfürdő.
Napi penzió 120.- lejtől

elsőrendű zene, minden este tánc. Kóser étterem is.
Kérjen prospektust!

Püspökfürdő Igazgatósága,
(Oradea mellett.)

Rejtélyes merénylet egy sofronyai leánya ellen

Ma reggel az aradi mentő-autó várta a pályaudvaron a Curtici felől befutó vonatot. Ezen a vonaton szállították be Budulean Mariora 11 éves leánykát, aki tegnap délután Sofronyán állítólag puskagolyótól találva összeesett. A leánya tegnap délután Sofronyán, a kantinban lévő lakásuk előtt tartózkodott, amikor — szülei vallomása szerint, — valami távoli helyről lövés, vagy robbanás zaját hallották. A gyermek néhány pillanatra rá, vértől borítva zuhant a földre. Szülei rémülten szaladtak segítségére, majd orvosért küldtek, aki megállapította, hogy Budulean Mariora fejét golyó érte és komoly sérülést okozott. Tanácsára ma reggel szállították Aradra és a gyermekorvosházban helyezték el.

Itt nyomban Röntgen-vizsgálat következett, amelynek eredményeképpen megállapították, hogy a kisleány balszeme alatt sörét fúródott az arcába. Budulean Mariora sebesülése meglehetősen komoly, miután a sörét eltávolítására operatív beavatkozás szükséges. Az ügyben a csendőrség bevezette a nyomozást, de ezideig még nem sikerült megállapítani, meről jöhetett a sörét. A leánya szüleit nem sikerült kihallgatni, mert visszautaztak Sofronyára.

Kinevezték az aradi érettségi bizottság elnökét

Alexandru Marcu bucuresti-i professzor vezeti
le az idén az érettségi vizsgákat Aradon

Bucurestiből jelentik: A közoktatásiügyi minisztérium ma hozta nyilvánosságra az érettségi bizottságok névsorát. Az érettségi vizsgák vasárnap veszik kezdetüket. Kinevezték az érettségi bizottságok elnökeit is. Eszerint

az aradi érettségi bizottság elnöke Alexandru Marcu bucuresti-i professzor, míg a temesvári bizottságé Rosetti Balanescu (Bucuresti) lesz.

A harminckilencmillió lejmel bírságolt szeszgyárost felmentette az aradi tör- vényszék

Nagy érdeklődés előzte meg az aradi törvényszék döntését, amelyet ma délelőtt Kozma Albert radnai szeszkereskedő sokmillió bírsága ügyében hirdetett ki. Még 1931. szeptemberében — mint ismeretes — a pénzügyigazgatóság jegyzőkönyvet vett fel, melyben megállapította, hogy Kozma 1930. év folyamán 59868 hektoliter-fok adózatlan szeszt hozott forgalomba és

ezért 39 millió 441042 lej pénzbüntetéssel sújtotta.

A pénzügyigazgatóság által kirótt bírságot a minisztérium jóváhagyta, azonban Kozma képviselője dr. Pop Sándor aradi ügyvéd felelősséget nyújtott be az aradi törvényszékhez, kérve a jegyzőkönyv megsemmisítését. A felelősségesben az ügyvéd rámutatott arra, hogy a jegyzőkönyvben szereplő adatok nem felelnek meg a valóságnak. Ez ügyben az aradi törvényszék harmadik szekciója úgy döntött, hogy az aktákat a vizsgálóbíróhoz teszi át. Közben a pénzügyminisztérium elismerte a Pop dr. által kifogásolt tételek téves voltát, mire az ügyvéd visszavonta felelősségesének erre vonatkozó részét.

Ilyen előzmények után tárgyalta azután a sokmillió bírság ügyét az aradi törvényszék harmadik szekciója, amely teljes egészében helyt adott az indokokkal alátámasztott felelősségesnek és

megsemmisítette a bírságot kiróó jegyzőkönyvet.

A pénzügyminisztérium felelősségesé folytán az

Cipésznel.
- És tegyetek rá Palma sarokot?
- Természetesen!
Hisz mindenki ragaszkodik a
Palmához.

Megmérgezte magát a csálai erdőben egy aradi szerelmespár

A szülők ellenezték a házasságot, mert az udvarlónak nincs állása — Drámai jelenet az erdőben — U. Juliska megbánta tettét és visszamenekült az életbe

Ma a kora délutáni órákban a Csálai-telepi erdő szobájának ajtaján egy halálsápadt fiatal leány kopogott. A leány olyan gyenge volt, hogy amikor az erdő az ajtót kinyitotta, összeesett, szájából vérhez hasonló piros folyadék folyt. Az erdő a leányhoz ugrott, felemelte a földről és bevitte a szobájába, ahol az ágyára fektette. Itt mondta el a leány azután akadozott hangon, hogy U. Juliskának hívják, Aradon lakik és ma reggel szerelmével együtt kimentek a csálai-erdőbe és ott öngyilkossági szándékból mérget ittak. Az erdő nyomban tejet itatott a leánnyal, majd telefonált Aradra mentőkért. Még kikérdezte, hogy a szerelmét hol hagyta, majd amikor ezt megtudta, a leányt felesége gondjaira bízta és a közelben lakókkal együtt a másik öngyilkos keresésére indult. Hosszas keresés után sikerült rákadezniük a fiúra a Maros partján, ahol görcsökből tetengett. Beszállították az erdő házához, ahová addigra a mentők is megérkeztek. Időközben a helyszínre érkezett U. Juliska édesanyja is, akit közben értesítették az eseményről és a leányt székere Goldberger doktorhoz szállították, aki nyomban

gyomnormosást alkalmazott. A fiut beszállították a közorvsházba, ahol dr. Oravetz inspekciós orvos vette kezelés alá.

A fiu, akit a mérgezés sokkal jobban megviselt mint U. Juliskát, csak hosszas kezelés után tért magához és a rendőrség részéről megjelent dr. Vlad komiszárnak és Hornei detektivnek alig hallható hangon mesélte el, hogy tulajdonképpen mi is történt.

Forka Ottinár 29 éves kereskedősegéd, régebben a Reich-bazár alkalmazottja volt, de onnan elkerült és egy idő óta állás nélkül van. Néhány hónappal ezelőtt megismerkedett a 18 éves U. Juliskával. Az ismeretségből szerelem lett és a fiatalok elhatározták, hogy egymáséi lesznek. A leány szülei azonban hallani sem akartak a házasságról. A leány, aki egy varrodában dolgozik, igen keveset keres és a fiúnak pedig egyelőre nem is volt kilátása arra, hogy állást kapjon. Tegnap este azután elhatározták, hogy a kilátástalan jövő elől mindketten a halálba menekülnek. A megbeszéléshez híven Forka Ottinár még az est folyamán mérget szerzett. Eddig még ki nem derített módon egy üveg anilin-festékhez jutott és ma reggel nyolc órakor találkoztak. Kisértáltak a csálai erdőbe és itt töltötték el a délelőttöt. Ebéd után a Maros parton nyitották ki az üveget és először a leány, majd a fiu ivott belőle. Néhány perc múlva már jelentkezett a mérge hatása. Először a fiu lett rosszul, miután jóval többet ivott belőle, mint a leány, de nem sokkal később U. Juliska is görcsöket kapott. A leány annyira megrémült és olyan fájdalmakat érzett, hogy segítségért kiáltott. Forka arra kérte a leányt, hogy vessék a Marosba magukat és ezzel véget vetnek minden szenvedésnek. U. Juliska a közeli halál gondolatára megijedt és most már hallani sem akart az öngyilkosságról, hanem összeszedve minden erejét, megindult, hogy segítséget keressen. Szerelmese utána ment, de hamarosan összeesett. U. Juliska bukdácsolva vándorolt az országútra, ahol több szekérrel találkozott. Könyörgött a szekereket hajtó embereknek, hogy vegyék fel kocsijukra, de ezek nem voltak hajlandók ezt megtenni csak akkor, ha száz lejt fizet. A leány képtelen volt megérteni velük a történeteket s gyalog haladt tovább, egészen az erdő házáig, ahol első segélyben részesült.

A leány szülei az esettel kapcsolatban csak annyit mondanak, hogy ők csupán azért ellenezték a házasságot, mert a fiúnak nem volt állása. Semmi más kifogásuk nem volt, tehát ha Forka Ottinárnak sikerül álláshoz jutnia, akkor semmi sem akadályozza meg boldogulásukat.

Aradvárosi mozik műsora

5. negyed 8 és 10 órákor:

CENTRAL MOZGÓ: NEM KELL MINDJÁRT ELVÁLN... Énekes és zenés vígjáték, ELSE ELSTER, IVAN PETROVICH, SZÓKE SZAKÁLL.
SELECT MOZGÓ: MINDENT A SZERELEMÉRT! Szatirikus, zenés és énekes vígjáték, főszerepekben JAKOB TIEDTKE, LIEN DEYERS, JOHANNES RIEMANN, HANS BRAUSEWETTER.

Déltűn 3 órákor 18, 13 és 8 lejes helyárak.

A CFR kiutalta a két millió lejt az aradi viadukt felépítésére

Figyelemreméltó értesítés érkezett pénteken a CFR, temesvári igazgatóságától Arad város vezetéséhez. A temesvári vasutigazgatóság ugyanis arról értesítette a várost, hogy a CFR vezérigazgatóság kiutalta azt a kétmillió lejt, amelyet Pop C. István dr. kamarai elnök, aradi kormányképviselő intervenciójára pótlólag a vasút költségvetésébe fölvettek és az összeg most teljes egészében az aradi viadukt újjáépítésének céljaira rendelkezésre áll.

Értesülésünk szerint a temesvári vasutigazgatóság hétfőn máris hozzákezd, hogy a Bega-hidat — amelyet a tervek szerint a viadukt köpillére közé építenek be Aradon — szétszedje és lebontott állapotban Aradra szállítsa. Aradváros vezetősége viszont intézkedett, hogy a viadukt Mosóczy-telepi felén meginduljanak már elsején a szükséges közműmunkálatok, mert fontos, hogy mire a temesvári vasúti vashíd szétszedésével elkészülnek, itt Aradon már minden készen álljon a vaszerkezet beépítésére. A jelek szerint tehát értesülésünk teljesen fedték a valóságot és a vasúti viadukt augusztus hó végéig teljesen újjáépítve, újra bekapcsolódhatik a forgalomba Arad-Belváros s a Mossóty-telep közt.

— Tűz egy brassói gyárban Brassóból jelentik: Az elmúlt éjszaka nagyarányú tűz pusztított a brassói Schiel-féle vasgyárban. A gyár munkásai először saját erejükből kísérelték meg a tűz eloltását, de gyengének bizonyultak és ekkor az eseményekről értesítették a brassói tüzoltóságot is, amelynek csak a hajnali órákban sikerült megfeszített munka után a veszedelmet lokalizálni. A kár jelentékeny, de biztosítás után megtérül.

— Kizártak négy zsidó diákot az ország összes egyeteméről. Isából jelentik: A lasi-i egyetemi tanács ma foglalkozott Sumulescu professzor, Cuza ismert hívének azzal a panaszával, hogy négy zsidó diák megtámadta és súlyosan bántalmazta. Az egyetemi tanács a négy diákot az összes romániai egyeteméről kizárta. Ugyancsak ma került az egyetemi tanács elé több diáknak az a kérelme, hogy engedjék meg részükre a vizsgák letételét. A diákok ennek ellenében kötelezettséget vállaltak arra, hogy zavargásokban ezentul nem vesznek részt. Az egyetemi tanács úgy döntött, hogy a kérvényekkel őszig nem foglalkozik.

— Felmentettek egy amerikai bankárt „mert ma minden gazdag ember kivonhatja magát az adózás alól”. New-Yorkból jelentik: Huszonnégy óráig tartó tanácskozás után, amelyet csak az étkezésre szánt rövid szünet szakított meg, a törvényszék felmentette Charles Mitchell-t, a new-orlói National City Bank volt elnökét, aki ellen az ügyészség azt a vádat emelte, hogy 1929. és 1930. években adóelvonással 850.000 dollár erejéig megkárosította az államkincstárt. Az ítélet megokolása az, hogy a mai adótörvény módot ad minden gazdag embernek, hogy az adófizetés alól kivonja magát, tehát Mitchellt nem lehet büntetőjogilag felelősségre vonni.

— Öngyilkosságot kísérelt meg az éjszaka folyamán Aradon egy szabadságos katona. Müller Jenő 26 éves, aradi lakos, aki a 31-es gyalogezrednél szolgált, szabadságát tölti Aradon, szüleinek Strada Doamna Elena 3. szám alatti lakásán. A szerencsétlen fiatalembernek a napokban járt volna le a szabdsága, de kiderült, hogy katonablúzával valahol elhagyta és enélkül nem utazhat vissza. Késégbecsetten járkált tegnap egész délután, hiába kereste, mert eszébe jutott, hogy a vonatban hagyta. Pénze nem volt amiből másikat vett volna magának és ezért végzetes lépésre határozta el magát. Marószódát kerített és tegnap éjszaka egy őrizetlen pillanatban megitta a mérget. Szerencsére szülei észrevették az öngyilkossági kísérletet és nyomban orvost hívtak, majd beszállították a kórházba a fiatalembert. Itt gyomormosást alkalmaztak és így sikerült megmenteni az életnek Müller Jenőt. Miután a marószóda a belső szerveit összeégette, állapota súlyos.

Titkos leadó zavarja Aradon a rádióvételt

Aradra küldött mérnökök feltűnéstkelő szakvéleménye — A városi mérnöki hivatal álláspontja —

Az aradi rádióelőfizetők tekintélyes száma azzal a panasszal fordult közvetlenül a bucuresti-i posta vezérigazgatóságához, sokan pedig a rádió társaság igazgatóságához, hogy a rádióvétel Aradon súlyos zavarokkal történik. Nemcsak nappal, hanem az éjjeli órákban is olyan zavarok lépnek fel, amelyek gyakran lehetetlenné teszik a rádió vételét. Fűlsüketítő zörgések, ropogások, dinamós kattogások bántják a rádióelőfizetők fülét.

A bucuresti-i posta vezérigazgatósága jelentéstételre hívta fel az aradi postát, ezenkívül megkeresést intézett az aradvárosi mérnöki hivatalhoz, annak műszaki megállapítása érdekében, hogy az előfizetők által bejelentett panaszoknak mi lehet vajon az okozója. Az aradi posta és a mérnöki hivatal is azt jelentették, hogy a rádiózás kellemetlen zavarait és bajait a villamos hálózatra kapcsolt gyári gépek, dinamók, fogorvosi műszerek, autógummi-heggesztő üzemek és egyéb villamos

energiával dolgozó műhelyek okozzák. A bucuresti-i posta vezérigazgatóság és rádió-társaság az elmúlt héten három mérnököt küldött le Aradra, akik több uccában helyszíni szemléket tartottak. A mérnökök egyenesen a posta vezérigazgatóságának tettek jelentést az Aradon tapasztalt szituációról.

Ugy értesülünk, hogy ennek a jelentésnek szenzációs része van. A mérnökök jelentésükben annak a gyanúnak adtak kifejezést, hogy Aradon titkos rádió leadó állomás működhetik és ennek az állomásnak az energia-kibocsátása nyomja, illetőleg tompítja a vételi lehetőségeket.

A posta vezérigazgatóság elküldötte Aradra Mateescu rendőrkomiszárt, hogy nyomozza ki, tényleg létezik-e Aradon titkos rádió leadó állomás? Érdekes, hogy Temesváron másfél évvel ezelőtt leplezték le titkos rádió leadó állomást.

A revíziós bizottság az aradi cukorgyár ellen döntött

A temesvári helyi revíziós-bizottság Hermann-tanácsa pénteken tartotta tárgyalását, amelynek során döntést produkált Aradváros vezetősége és az aradi cukorgyár igazgatósága közötti konfliktus ügyében. Amint ismeretes az Aradi Közlöny olvasói előtt, a város nagytanács határozatának megfelelőleg a városvezetés vizsgálatot folytatott le a cukorgyár telepen és az ott megállapított különféle szabálytalanságok kiküszöbölésére szólította fel a gyár igazgatóságát, amit az egyszerűen megtagadott. A város ekkor panaszával a temesvári revíziós bizottsághoz fordult, amely péntekre tűzte ki az ügy letárgyalását.

A temesvári revíziós-bizottság, miután alaposan megvizsgálta a kérdést, olyértelmű határozatot hozott, amely elmarasztalja a cukorgyárt. Kötelezte ugyanis a cukorgyári igazgatóságot, hogy a város által kifogásolt szabálytalanságokat 15 nap letorgásán belül szüntessék meg. Köteles a gyár eltávolítani a gyár területén keresztülhaladó városi védőtől valamennyi építményét, egyben ugyanezen idő alatt ugyancsak köteles eltávolítani a nyaranként kibírhatatlan büzt terjesztő, rothadó répaszeleteket is.

— Meghívó. A köz és magánalkalmazott nyugdíjasok egyesülete folyó évi július hó 2-án (vasárnap) délután 4 órakor tartja rendkívüli közgyűlését Bul. Regele Ferdinand I. No 63-65. (Dengi-ház), melyre a tagok ezennel meghívtnak. Tárgy: A fuzió kimondása, illetve egybeolvasás a nyugdíjasok önszegélyző egyesületével és a bizalmi emberek megválasztása az alapszabályok módosítására. Elnökség.

— Megjelent a „Der Deutsche Rundfunk” német illusztrált rádióújság legújabb száma. A hetilap csodás felvételeket közöl a nyaraló Németországról, valamint a Berlinben most megnyitott modern képműtárlásról. Ezeket kívül érdekesebbnél-érdekesebb illusztrált riportok teszik színessé a lapot. Közli a „Der Deutsche

Százötven kiutasítást rendelt el az aradi idegenellenőrző bizottság

Az aradi munkaügyi felügyelőségen befejezték a külföldi állampolgárok ellenőrzését. Az aradi felügyelőség nemcsak az aradi és aradmegyei, hanem a hunyadmegyei idegen állampolgárok tartózkodási engedélyeit is felülvizsgálta. A bizottságnak a szigorított rendelkezéshez kellett tartania magát, ennek ellenére azonban, — ha csak egy lehetőség is kínálkozott — méltányosan bírálta el az elébe került ügyeket.

A bizottság közel százötven külföldi állampolgárra nézve hozott elutasító határozatot, ami annyit jelent, hogy a kiutasított idegeneknek, — a végzés jogerőre emelkedésétől számított tizenöt napon belül — el kell hagyniuk az országot.

Mindenkinek jogában áll megfellebbezni a revíziós bizottság határozatát, azonban a fellebbezés csak akkor függeszti fel a kiutasítást, ha a fellebbezésben olyan indokokat hoznak fel, amelyekről nem volt az elsőfokban döntést hozó bizottságnak tudomása. Minden olyan esetben, amikor a kiutasított külföldi nem tud újabb indokot felhozni, az első döntés hatályba lép és az idegen állampolgárnak el kell hagynia az országot.

— Turista menházavatás Biharfüreden. Megittuk, hogy az oradeai (nagyváradi) Bihar Turista Klub július 2-án a kies és a Voruocsturior aljában 1069. m. magasan fekvő Biharfüreden avatja fel turista menedékházát. Ezen nagyjelentőségű ünnepélyre meghívták az összes sport és turista egyesületeket. Az ünnepség műsora a Kun-féle fotóüzletnél levő hirdető szekrényben közzélmére kitétetett. Az aradi turisták közül már sokan jelentkeztek a kirándulásra. A viteldij oda és vissza mindössze: 180 lej. Turista szállásról, valamint a bankettől előre akar a rendezőség gondoskodni. Ezért a kirándulás vezetője: Zár a y Jenő ügyv. elnök kéri az érdeklődőket, hogy jelentkezéseiket a Kun-féle üzletben folyó hó 24-én (szombat) estig olvellenül tegyék meg. Az első kamionnal 20 személy indul s nagyobb jelentkezés esetén már előre kell gondoskodni még egy kamionról. Az aradi jelentkezők július 1-én (szombaton) déiben indulnak utra.

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcshős Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye. Felhívjuk Kádós Károly, özv. Perlaky Mária, özv. Baky Rozália, özv. Kátkó Illi, Zsóko András, Frank Ferenc és Mihalik János CFR, nyugdíjasokat, hogy Arad Állomás kató hívatálában. Pócsi Gyula CFR, nyugdíjas pedig nyugdíj-könyvével egyesületünk irodájában sürgősen jelentkezzenek. Elnökség

★ URANIA ★

MA. SZOMBATON 8, 5, 1/8 és 1/2 10 órakor
HARRY PIEL lecszebb és legjobb filmje

TITKOS KÜLDETÉSBEN.

Konfliktus a szerelem és kötelesség között.
FRITZ WENNER zeneje.

Déltűn 3 órakor
8, 10 és 13 Lejes helyárak

Holnap, vasárnap d. e. 11 órakor	MATINÉ HELYARAK
KETTOS MÜSOR.	OPERA BAL
Napsugár	Liane Haid,
Kisasszony	Petrovich Ivan-na
Marilyn Miller	

Jön: ANNY ONDRA egyik kiváló zónás vígjátéka

SPORT KÖZLÖNY

A válogatott rekorder Wetzer fogja irányítani az Ilsa támadó sorát Nagy küzdelem várható — Az AMTE erősen felkészül az összezsapásra

Legutóbbi lapszámunkban közöltük Arad futballsporja műsorváltozását, amelynek következtében az Aradra tervezett AAC és a Kinizsi Nyugati Liga-döntő színhelye Temesvárra lesz, így rendezési szempontból ez a vasárnap felszabadult Arról is beszámoltunk, hogy az AMTE vezetősége érintkezésbe lépett a temesvári Ilsával és sikerült a megegyezés, amennyiben a temesvári bajnokság harmadik helyezettje vasárnap, teljes komplett csapatával fog vendégszerpelni Aradon. Az Ilsa kétségtelenül most a legjobb formában lévő temesvári amatőr csapat, az együttese a szezon végére kovácsolódott össze és már Aradon az új összetételében, a most akvizált játékosokkal megerősítve fogja felvenni a küzdelmet.

Az Ilsa játékosai közül legismertebb Wetzer Ruda a válogatott rekorder, aki a régi legendáshírű Kinizsi legjobb játékosa volt. Wetzer Magyarországra került, ahol az Újpest színeiben aratta a sikert, majd a Pécs-Baranya profijátékosa lett. A temesvári proficsapat, a Ripensia megalakulása után, Wetzer Temesvárra szerződött, ahol a csapatának egyik legjobb tagja volt, majd a Ripensia franciaországi túrája során Lilleben felkínálták egy szerződést, amit a kiváló játékos el is fogadott és dacára a Ripensia meglehetősen borsos feltételeinek, a francia klub vállalta az anyagi megváltást és így a válogatott rekorder Franciaországba került, mint tréner-játékos. Wetzer azonban hazahozta a szíve, szerződésének lejárása után visszatért Temesvárra és a mi foglalkozásunk szerint nagy fizetéssel, mint játékos leszerződött az Ilsához és a be-

mutakozása pünkösdkor a bécsi FAC ellen pompásan sikerült. Wetzertől kívül még van néhány jelessége az Ilsának, amelynek itt közöljük a csapatösszeállítását:

Stez I—Angel, Asparuh—Barna, Kaiser, Stulák—Török, Klimek, Wetzer, Punga, Stetz II.

Az AMTE csütörtökön este, Gulyás József tréner vezetésével, edzést tartott és itt jelölték ki az Ilsa ellen szereplő csapatot. Az összeállítás ugyanaz, mint amellyel az AMTE az utóbbi hónapban megfelelő módon szerepelt és pedig:

Tyukodi—Bugár, Csajka—Lingurár II., Braun, Walter—Tolán, Dvorzsák, Gömöri, Tóth, Nagy.

Az AMTE cserélni fog, így valószínűleg szóhoz jut Pataky is, azonkívül Siclován, aki most tér vissza Meggyesről. Lehetséges, hogy a támadó sorban szerepeltetni fogják a Nagyváradról az AMTE-ba került csatárjátékost, Viatoriszt, aki itt fogja bemutatni képességeit.

A fentieket összegezve, érdekes és nehéz küzdelemre van kilátás és amennyiben az AMTE győzni akar az Ilsa valóban jóképesseggű együttese ellen, úgy a győzelemért nagyon meg kell dolgozni.

Az előmérkőzések során az ATE a Hakoah-al fog összezsapni. A Hakoah már szerepeltetni fogja szerzeményeit is, a három legjobbját nékülöző ATE ellen, így valószínűnek látszik a zöld-fehérek győzelme. Az ATE—Hakoah előtt az AMTE ifjúsági csapata játszik.

Nagyszámu drukker megy az AAC-al Temesvárra

Ismeretes a Nyugati Liga azon döntése, hogy az AAC és a Kinizsi közötti liga-döntőt, az eredeti tervtől eltérőleg, nem Aradon, hanem Temesváron kell megrendezni. Ma Temesvárott járt Holló István, az AAC elnöke, klubja nevében, Ferdinánd György disztrikt titkár, mint az alkerület megbízottja, hogy a Nyugati Liga vezetőségét a határozat visszavonására bírják, azonban ez nem sikerült, így a döntő színhelye, — mint már azt közöltük, — Temesvár lesz. Az AAC drukkerai erősen szervezkednek, hogy Temesvárott minél számosabbban lehessenek jelen, hogy buzdításukkal sikerre segítsék a csapat tagjait. A mérkőzés délelőtt fél 11 órakor veszi kezdetét az Elekrika füves pályáján.

O Tegnap másodosztályú mérkőzést játszottak. Tegnap egy II. osztályú meccset játszottak le, egyet pedig befejeztek. Az Egyetértés 3:1 (2:1) arányban verte a pécskai Virtut. A mérkőzést nem lehetett befejezni, miután 10 perccel a II. félidő letelte előtt a Virtutea, — sportszerűtlenül, — levonult a pályáról, miután elégedetlen volt a bíró ítéletével. — A Vulturul—Juventus mérkőzés végeredménye 1:1 lett.

O Tilden Nagyváradon. A most Budapesten szereplő „Tilden-cirkusz” június 28-ikán Nagyváradon fog vendégszerpelni.

O Konrád I. a Ripensia tréner. A Ripensia leszerződött Konrád I. Jenőt térnernek, aki a közeljövőben már át is veszi a csapat vezetését.

O Az Universitatea és Bindea. A Ripensia egyik legjobb játékosa, Bindea jobbszélső, aki Kolozsvárról, a Romania-ból került a profikhoz. Az Universitatea meg szeretné megszerezni a kolozsvári származású játékost és kérdést intézett a Ripensiahoz, hogy a vele szerződéses viszonyban álló játékosért, milyen összegű lépési díjat igényel. A Ripensia 100 ezer lejt kért, valószínűleg azzal a céllal, így elvett az összeget hogy az U-nak elvegye kedvét a további érdeklődéstől.

O Egyperces megemlékezés. Dürer futballbíróért. Az aradi Dürer János futballbíró emlékére, a 25-ikén az ország területén lejátszandó összes mérkőzéseken, egy perces kegyeleti szünetet tartanak.

O Julius 9-én játszik le a NAC—AMTE meccset. A hivatalos lap mai száma közli, hogy a pálya használhatatlansága miatt elmaradt NAC—AMTE meccset július 9-ikén kell lejátszani.

O A lugosi Vulturul turán. Lugos városának legjobb csapata, a Vulturul, négy mérkőzésből álló csehszlovák túrára indul.

Házasságszédelgéssel vádolnak egy eltűnt aradi műszerészt

Gyors házasság és gyors utazás a feleség harmincezer csehszlovák koronájával — Nyomoz az aradi rendőrség —

Egy Nagyváradról elszármazott aradi elektrotechnikus házasságszédelgése foglalkoztatja most az aradi rendőrséget. Friss József nagyváradai villanyműszerész néhány hónappal ezelőtt Aradra jött. Itt megismerkedett egy csehszlovák uriaszsonnyal, akinek udvarolni kezdett. Az uriaszony szimpátiáját megnyerte a jólöltözködő 55 éves ember és az udvarlás komolyra fordult. Alig két hónappal a megismerkedésük után házasságot kötöttek, melynek során Friss József 30 ezer csehszlovák koronát kapott hozományként. Az újdonsült házaspár Aradon telepedett le és látszólag a legboldogabb életet élte. Néhány héttel ezelőtt Friss kijelentette feleségének, hogy üzleti körutra indul, amely legfeljebb két-három napig tarthat. A napok gyorsan teltek és a villanyműszerész öt nap múlva sem adott magáról életjelet. Felesége nyugtalankodni kezdett és az aradi rendőrséghez fordult.

A rendőrségi nyomozás a férje holléte után

A lippai birkózók ünneplése

A két hétig tartó budapesti nemzetközi munkás-birkózóversenyekre Románia is bevezetett. Nagyváradon tartották meg a selejtező mérkőzéseket, amelynek végeredményeként a birkózó szövetség tíz birkózót küldött ki a nemzetközi versenyre. Ezek között szerepelt Kerner József, a Lippai Munkás Testőrző Egylet fiatal birkózója is, aki a légsúlyban, mint Románia bajnoka vett részt a versenyen. A tehetséges birkózó méltó módon képviselte Románia színeit, mert súlycsoportjában sorozatos győzelmeket aratott és csupán a pontozási arányon mulott, hogy nem az első, hanem a második díjat vitte. Schenker szövetségi kapitány nagyon dicsérőleg nyilatkozott a fiatal birkózóról és a közeljövőben európai túrára viszik több neves amatőr-birkózóval. Kerner József csütörtökön este érkezett haza, ahol anyagyesülete méltó módon fogadta és tiszteletére a Staudt-féle vendéglőben vacsorát adott. Az Európa-bajnokság második helyezettjét az egylet elnöke, Mayer Nándor és a birkózó-szakosztály vezetője, Höffler Márton üdvözlöttek. Az ünneplésből Höffler Márton is kivette a részét, mert Kerner József az ő kezei alatt lett naggyá és részben az ő agilitásának köszönhető, hogy egy lippai birkózó a százötven indulóval lezajlott nemzetközi versenyen díjat hozott. Az egylet vezetősége hálával emlékezett meg Suciu Traian főszolgabíróról, aki a kiküldetés idején társadalmi akciót indított Kerner költségeinek fedezésére.

O Döntetlenül játszott a magyar amatőr-válogatott Norvégiában. Az északi országot járó magyar amatőr-válogatott, Norvégiában, Fredrikstadban, a kerületi válogatottal szemben 1:1-es döntetlen eredményt ért el.

O A vasárnapi Nemzeti Bajnoki mérkőzések bíródelegálása. A vasárnap lebonyolításra kerülő Nemzeti Bajnoki mérkőzéseket a következő bírók vezetik: Várad: Crisana—Ripensia, bíró: C. Radulescu. Ploesti: Gloria—CFR—Tricolor, bíró: Xifandó. Kolozsvár: BCFR—Romania, bíró: Morár dr. Bucuresti: Universitatea—Venus, bíró: Theil György.

O Krausz, a Hakoah boxolója Bucurestiben. A fővárosban rendezik a Makkabiád előjátékát, vagyis itt válogatják ki azokat az ökölvívókat, akik Románia színeit képviselni fogják. Krausz, a Hakoah jóképesseggű nehézsúlyú ökölvívója, saját költségén utazott a fővárosba, hogy lehetőleg belekerüljön abba a gárdába, amely cernautiban a Makkabiád küzdelmeiben fog szerepelni.

nem járt eredménnyel. Az asszony azonban csak akkor kezdett komolyan nyugtalankodni, amikor megtudta, hogy a bankban levő 30 ezer cseh koronája is eltűnt, illetve, hogy azt a férje távozása előtt magához vette. Ismételten a rendőrséghez fordult, amely nyomban Váradon érdeklődött Friss József után. A váradai nyomozás során kiderült, hogy Friss a váradai ismerősei előtt azt hangoztatta, hogy Törökországba utazik szerencsét próbálni. Ez tehát arra enged következtetni, hogy Friss a hozománnyal együtt Törökországba utazott. Az aradi rendőrség táviratilag köröztette és értesítette a kikötői rendőrségeket, hogy tartóztassák fel Friss Józsefet. Ezideig még nem érkezett értesítés a kikötői rendőrségektől, hogy vajjon sikerült-e megakadályozni az 55 éves ember szökését, vagy sem. Aradon mindenesetre nagy érdeklődéssel várják a házasságszédelgési ügy további fejleményeit.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Castiglioni ismét romániai nagyvállalkozó lesz...

Az egykori milliárdos haza a Mundus-gyár részvénytöbbségéért — Castiglioni váratlanul újból talpraállt

Az Aradi Közlöny bécsi tudósítója arról értesül, hogy a 13 évvel ezelőtt sokat szerepelt Castiglioni nagyvállalkozó hosszú hallgatás után ismét az aktivitás terére lépett. Mint ismeretes, Castiglioni, egy olasz rabbinus fia, a háboru végén és a háborut követő órlási konjunktúrában Ausztriában valóságos amerikai tempóban szerezte a milliókat, de nem osztrák koronában, hanem nehéz valutákban. Ő is azok közé tartozott, akik nagy szerencsével használták ki az osztrák devalvációt és ugyiszólván potom pénzért rengeteg ingatlant, bankot, gyárat szereztek, műkincseket halmozott össze világszerte híressé vált bécsi palotájában. Működését kiterjesztette Olaszországra, Csehszlovákiára és Romániára is. Többek között megvásárolta az aradi Weizer-vagongyár és a Marta-automobilgyár részvénytöbbségét is, azután a két nagy vállalatot Astra részvénytársaság cím alatt egyesítette, amely most is a legelső között szerepel egész Romániában. Amikor Ausztria pénzügyeit a Népszövetség segítségével a világ legnagyobb tőkecsoportjai szanálták és megteremtették a mai schillinget, Castiglionival együtt az új milliárdosok elvesztették vagyonukat, mert azt nem alapozták meg kellő körültekintéssel. Az Astragyár részvényeit egy bucuresti-i pénzcsoport vásárolta meg, amely még hatalmasabbá fejlesztette és az most az ország legmodernebb ipartelepe közé tartozik.

A néhány év óta hallgatásba merült Castiglioni most váratlanul az a hír érkezett az osztrák fővárosból, hogy megmaradt tőkével, csöndes munkássággal ismét szép vagyont

szerezett és folytatni akarja nagy gyáripari tevékenységét. Egyik bécsi barátja az ő megbízásából érintkezésbe lépett Pölzer Leopolddal, a világszerte ismert Mundus favállalat vezérigazgatójával és megkérdezte tőle, vajon lehetséges volna-e, hogy Castiglioni a saját vezérése alatt álló érdekeltség számára megkapja a Mundus részvénytöbbségét? Ez a részvénytöbbség most annak a konzorciumnak tulajdonában van, amely egy svájci társaságból, továbbá a Creditanstaltból, a baseli Continental ipari társaságból és Pölzer vezérigazgatóból áll. A részvényesek megvitatták Castiglioni ajánlatát és az elterjedt hírek szerint elsősorban Pölzer vezérigazgató foglalt állást az új osztrák exmilliárdos ajánlatával szemben. A Mundus részvénytöbbségének megszerzése érdekében tett lépése most tehát nem sikerült Castiglioniinak, de akik közelről ismerik őt, azok azt állítják, hogy Castiglioni legközelebb elkezdett harcot fog indítani a Romániában is általánosan ismert Mundus részvénytöbbségének megszerzéséért. Tudvalevően a Mundusnak Aradmegyében is modern ipartelepe volt, de az utóbbi években Itteni gyárat Temesmegyébe helyezte át.

Rendkívül érdekes, hogy Castiglioni 1923-ban — amikor vagyonát elvesztette — az Astrában luxus-szalonszobát készíttetett magának és az akkor tízmillió lej költséggel előállított, 42 személy befogadására alkalmas kocsit felvitette Bécsbe. Azonban az őt ért katasztrófa miatt a fényes kocsit egyszer sem használta, tiéren küldte vissza Aradra és az most is Romániában van.

Megérkezett Aradra a pénzügyminiszter leirata a nyugdijhátralékokról

Csalódást keltő rendelet — Egyelőre csak nagyon kevesen kapják meg elmaradt nyugdíjukat

Nagy meglepetést keltett pénteken az aradi pénzügyigazgatóságon az a pénzügyminiszteri leirat, amely arra utasította a nyugdijpénztárt, hogy június végéig készítsen kimutatót azokról a nyugdíjasokról, akik 1932. október elseje és 1933. március 31-ike között valamelyik hónapban nem kapták, vagy nem vették fel nyugdíjukat. A leirat szerint a kincstár a legrövidebb idő alatt kiegyenlített ezeket a hátralékokat. Ez azokra a nyugdíjasokra vonatkozik, akik bármilyen okból nem jutottak hozzá járulékhöz. Mint ismeretes, vannak, akik a jelzett időben mentek nyugdíjba, vagy akik elhalt férjük után temetési járulékot, özvegyi nyugdíjat igényelnek, de azt még nem vehették fel.

Az összes állami nyugdíjasok azt remélték, hogy valamennyien részesülnek a hátralékos nyugdíjak kifizetésére megszavazott ötven millió lejből, ehelyett azonban az aradi pénzügyigazgatóság területén élő nyugdíjasoknak csak egészen kis része kapja meg nyugdijhátralékát, amely alig tesz ki összesen hatvanezer lejt, holott Aradon legalább egy millió leire számítottak a legutóbb előirányzott ötven millió lejből. Romániában ugyanis hetvenkét pénzügyigazgatóság működik, amelyből azonban csak körülbelül ötven igazgatóság területén levő nyugdíjasok nem jutottak hozzá a Iorga-kormány alatt az őket megillető illetményekhez. Mindenki azt hitte, hogy elsősorban ezeket a régi nyugdijhátralékokat rendezi a kincstár, nem pedig az utóbbi hat hónap alatt szórványosan elmaradt nyugdíjakat, mert hiszen Aradon és a vármegyében alig van harminc-negyven ilyen penzionált egyén.

A viszonyokat teljesen ismerő beavatott előkelő tisztviselő kijelentette előttünk, hogy

ez az intézkedés minden szociális érzéket nélkülöz, mert kihagyta a legujabb hátralékosok közül azokat a nyugdíjasokat, akik egy különös rendelet miatt 1932. augusztusban nem kapták meg nyugdíjukat. Ezek között számos magasállású állami hivatalnok is van, akik az impériumváltás óta is igen nagy szolgálatokat tettek az államnak. A múlt év nyarán tudvalevően olyan rendeletet adtak ki, amely kötelezővé tette, hogy a megfelelő közhatalmától minden nyugdíjas bizonyítványt szerezzen be és azzal igazolja, hogy milyen rangot élvezett, mikor nyugdíjba vonult s az most milyen aktív szolgálatban levő tisztviselő rangjának felel meg? Aradon és a vármegyében százötven nyugdíjas egy hónapi késéssel bírta megszerezni ezt a bizonyítványt és ezért még mindig nem kapták meg a tavalyi augusztusi nyugdíjukat. Ha a pénteken leérkezett rendelet ezekre a nyugdíjasokra is vonatkoznék, akkor az nem keltene országsszerte olyan nagy elkeseredést. Romániában ugyanis legalább is tízezerre tehető a száma azoknak a nyugdíjasoknak, akik a tavalyi augusztusi nyugdíjukat a legnagyobb utánjárás ellenére sem bírták megkapni.

Ivanovici Sándor visszakérült a kerületi szeszmonopol-főnöki állásba. Mint emlékeztet, Ivanovici Sándor, volt aradi szeszmonopol kerületi főnököt ez év áprilisban az aradi behajtási pénzügyigazgatóság élére delegálták, de egy hónap múlva felmentették állásából és Galacba kerületi felügyelőnek nevezték ki. Az Aradi Közlöny megbízható forrásból arról értesül, hogy a nagy-képzettségű Ivanovici Sándor felügyelőt a napokban ismét régi pozíciójába nevezték ki, mivel azonban a szeszmonopol kerületi hivatalát Aradról Temesvárra helyezték át, Ivanovici ezután ott fog működni, mint kerületi szeszmonopol felügyelő.



Félrevezetik Önt akkor, ha „OLLA” helyett silány utánszótokat ajánlanak. Ne tegye kockára egészségét. Kérje Ön is kimondottan az éltüzedekeket elismert és lejjebb-nak bevált „OLLA”-t eredeti csomagolásban.

Félbeszakították több aradi nagykereskedő adófelelbezési tárgyalását

A csúrtörtékl küldöttsejgárás eredményel.

Tegnap kezdődött meg a globális és üzleti adó ellen beadott felelbezések aradi tárgyalása, amely több hétig fog tartani. Lapunk pénteki számában közöltük, hogy egy napra 40—45 felelbezés elintézését tervezte a felelbezési bizottság, de az illetékes faktorok kijelentése szerint ezt a számot redukálni fogják, mert csaknem lehetetlenség ennyi ügyet néhány óra alatt teljesen kielégítő módon letárgyalni. Tegnap délután például 43 ügyet intézett el az egyik felelbezési bizottság. A legközelebbi napokban több aradi nagy részvénytársaság és magánvállalat felelbezését tárgyalják, tehát egy-egy napra egy-két ilyen ügy elintézése is elég sok munkát adna a bizottságoknak.

A Kereskedelmi és Iparkamara, valamint a Kereskedelmi Testület küldöttsejgeinek csúrtörtéklön történt intervenciója a péntek délutáni adófelelbezési tárgyaláson már éreztette is hatását. Péntekre ismét 40 ügyet tűztek ki, amelyek között több nagy cég adófelelbezése is szerepelt. Ezeknek tárgyalását a bizottság félbeszakította, hogy kellő idő legyen az ügyek behatóbb tanulmányozására. A bizottság e hó 27-én folytatja az említett cégek felelbezésének tárgyalását. Egyébként közöljük, hogy a tegnapelőtt összeállított tárgyalási program július 5-ig marad érvényben és attól kezdve sokkal kevesebb ügyet tűznek ki egy napra.

— Csőd-zápor Brallában. Brallából jelentik: A brailai törvényszékhez ma tizenöt csőd-kérvényt nyújtottak be. A kérvényező cégek kivétel nélkül a város legnagyobb és legelőkelőbb vállalatai közül kerültek ki.

— A Creditul Urban kuponja. Bucuerstiből jelentik: A Creditul Urban közleményben hozza részvényesei tudomására, hogy július 1-től kuponjainak csak a felét fizeti ki.

— Ujabb százhuszezer lejjel szaporodott az aradi állami főpénztár aprópénz állománya. Általános feltűnést keltett az Aradi Közlöny pénteki számában megjelent cikkünk, amelyben rámutattunk, hogy az aradi pénzügyigazgatóság palotájában levő főpénztárban körülbelül harminc millió lej egy, két, öt, tíz és husz lejes váltópénz gyűlt össze. Az 1 és 2 lejesek ma százhuszezer lejjel gyarapodtak, mert néhány nagy cég és gyár négy ládába csomagolva ennyit szállított be. A főpénztár vezetőjének értesülése szerint a temesvári főpénztárban csapán alig százezer lej váltópénz van és az ország egyetlen nagy városában sem gyűlt össze annyi váltópénz, mint Aradon. A főpénztárnok teljesen érthetetlennek tartja, hogyan juthat Aradra Erdély legtavolabbi vidékeiről is ilyen sok aprópénz? Az illetékesek intézkedése tehát elengedhetetlenül sürgős.

— Monopolium lett Moldovában. Bukovinában és Besszarábiában a gyümölcsipalinka. Bucuerstiből jelentik: A kormány ma rendeletet adott ki, amelynek értelmében Moldovában, Bukovinában és Besszarábiában bevezette a gyümölcsipalinka-monopoliumot.

— Placi árak. A gabonapiac árai: 6buza 850, új buza 760—800, tengeri 190—200, zab 250—280, árpa 250—280 lej volt métermázsánként. Állatvásár: szarvasmarha 7—8, borjú 12—13, sertés 12—15 lej volt kilogrammonként élőszuliban. Szárnyasállatok: hizott liba párja 180—200, sovány liba párja 80—100, hizott ruca párja 100—140, sovány ruca párja 45—80, tyúk párja 60—80, csirke párja 25—45 lej. Gyümölcs: cseresznye kilója 9—12, szamóca 15—20, földieper 10—12 lej. Élelmiszerpiac: tojás 80 bani, 6-hagyma kilója 5—6, új zöldhagyma 2—3 kötegie 1, régi fokhagyma 10—12, 2 köteg új fokhagyma 1, spenót kilója 4, új burgonya kilója 3, száraz bab kilója 4—5, zöldbab kilója 18—20, vörösvetyes zöldborsó kilója 1, szemes zöldborsó 4 lej. Tejtermékek: tej literje 3—4, oltott juhtej 7, tejföl literje 20—24, vaj kilója 50—60, tehén túró kilója 7—8, juh túró kilója 20—24, friss sajt 10—20 lej.

Kálmán A. R. T. cégnél Arad.

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, JUNIUS 24.

= Hivatalos adatok a romániai csödkérvényekről. Az igazságügyminisztériumban levő statisztikai hivatal most készítette el az 1931 és 1932. években beadott csödkérvényekről szóló kimutatását. 1932-ben 8073 csödkérvényt nyújtottak be, 1931-ben pedig 9095 volt a csödkérvények száma, tehát csaknem 12 százalék csökkenés mutatkozik. Országrészek szerint így oszlik meg a kérvények száma: a regátban 1931-ben 6626, 1932-ben 5693, Erdélyben 1931-ben 1725, 1932-ben 1495, Besszarábiában 1931-ben 534, 1932-ben 694, Bukovinában 1931-ben 210, 1932-ben 191 kérvényt adtak be. A kimutatás szerint 1929 óta 1931-ig az egész országban emelkedett a csödkérvények száma.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALHAMBRA.

JÓBIZONYÍTVANYOKKAL MINDENES
azonnal felvéletlik. Cim a kiadóhivatal-
ban.

VÉTEI. ÉS ELADÁS.

12 személyes ezüst evőeszközök, hat személyes alpacca evőeszköz, Schöberl ág, Pathefon, zongorák, antik szalon-garnitúra. keleti és gyári szőnyegek, teljes szobaberendezések, egyes butordarabok, antik órák, ezüstdíszek, márkás porcellánok, írógépek, sakkfigurák. étkezőservice, fali vitrinek, antik felakasztók, stb. eladóak. SALGONÉ bizományi üzlet Str. Horia (Széchenyi-utca) 1. Neuman-palota

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

Epületfa

**Padozatdeszka, Léc, Gerenda,
Kerítésoszlop, Cserép
és különféle színfák**

rendkívüli olcsó árban
kerülnek eladásra.

AUFRICHT-fatelep

Famegmunkálás legutányosabban
eszközölte it. Telef. 69

ÜRGÖSEN KERESÉK perzsabundákat.

SÜRGÖSEN KERESÉK perzsabundákat, 12 és 6 személyes ezüst evőeszközöket, perzsa és gyári szőnyegeket minden méretben, ezüst gyertyatartókat, ezüst tálcákat, márkás festményeket, dísz tárgyakat, antik és modern bútordarabokat, komplett szobaberendezéseket stb. síb. **SALGÓNÉ** bizományi üzlet, Arad, Strada Horia 1.. **Neuman-palota, 1000**

Tisztviselői telepen.

Str. Legiilorarilor 17. sz. a. (AAC. teniszpályákkal szemben) egy 115 □-öles üres telek olcsón eladó. — Értekezni: Butorközpont, Bul. Reg. Maria 22. 2320

LAKAS.

SZÉPEN butorozott szobák, különbejáratokkal, fürdőszobával olcsón kiadók. Soarelui (Zoltán) uca 3., földszint.

KERESEK a belvárosban augusztus el-
sejére 4—5 szobás modern lakást. Aján-
latokat kérem „Pontos fizető” jeligére az
Aradi Közlöny kiadójába leadni. 2211

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó.
Bővebbet az Aradi Közlöny fiókkiadó-
ában, a Minorita templommal szemben.

EGYSZOBAS, konyhás lakás. Iőtéren kiadó. Cim az Aradi Közlőnv. fiókkiađó-jában, a Minorita templommal szemben.

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny kiadókiadásában, a Minorita templommal szemben. 800

Butorozott szobát

fürdőszobával, lehetőleg kerthaszná-
lattal kores házaspár, esetleg ellá-
tással. — Ajánlatokat „Pontos fi-
zetés II.” jeligére az Aradi Közlöny
kiadóhivatalába kéretnek. 2315

UZLETER.

ÜZLETHELYISÉG a volt Szabadság-tér
4. sz. alatt kiadó. Ugyanott egy modern
2 szobás lakás is kiadó. — Értekezni a
háztulajdonosnál II. emelet. 282i

Fatermelő képviselőket

vállal „FLORIBUS“ általános
kereskedelmi ügynökség,
Strada Marasesti No. 59. 2319

T. yevőink figyelemébe !

A tűzfában beállott áramér-
sékülés alapján tűzifa árainkat
jelentősen csökkentettük

Kneffel Károly és Fia

tűzifa, mész, cement, szén,
fedélcserép és kátránypapír.

LEGOLCSÓBB BEVÁSÁRLÁSI FOR-

RÁS A „COMISIO” Hálószobák
3500 lejtől, ebéditők 6000 lejtől, ebéd-
lő kredenciek 1800. uri szobák, iro-
da berendezések, modern konyha kre-
denc 850, granitúrák 1000 lejtől, réz-
ágyak, rugany és párna matracok, sod-
ronvok, zongorák. 0-ás és 2-es kaszák.
Singer varrógépek, vaságyak, valók-
nyak és belföldi perzsa szőnyegek, íjszék-
nyek, festmények, porcellánok Ezüstöt,
aranyat, brilliánt a legmagasabb napi
áron veszünk készpénzért. — Zálogtár-
gyakra a legmagasabb összegeket csak
az általunk képviselt temesvári Zalog-
ház folyóttia Meghosszabbításokat a
legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz-
izlet Bul. Reg. Maria 13. Dácia kávéház
mellett.